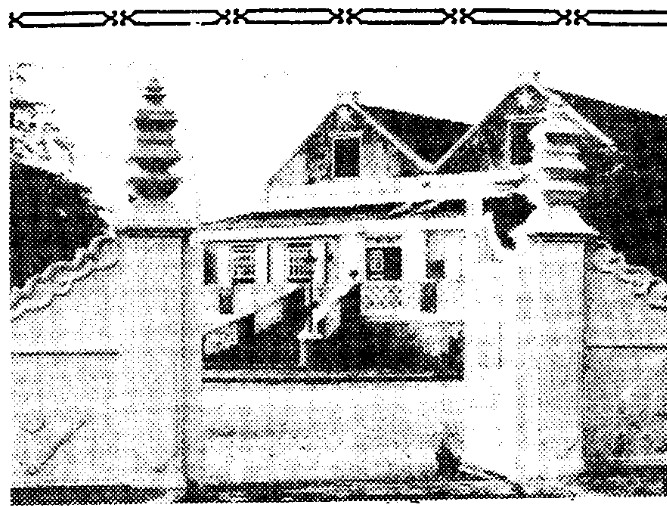
Amigoe
98STE JAARGANG —No. 277
DINSDAG 1 DECEMBER 1981


....museum dicht.....

Vandaag

JOEGOSLAVISCHE DC 9 STORT NEER IN BERGEN

Vliegtuig met toeristen onderweg naar Ajaccio

Vliegramp op Corsica kost 174 mensenlevens

AJACCIO — Bij een ongeluk met een vliegtuig van de Joegoslavische luchtvaartmaatschappij Adria op het Franse Corsica zijn 174 mensen om het leven gekomen. Het vliegtuig met 168 Joegoslavische toeristen en zes bemanningsleden aan boord is op een berghelling ten zuiden van Ajaccio neergestort. De DC-9 werd op een hoogte van ongeveer duizend meter teruggevonden. Even vóór de landing had het toestel het contact verloren met de verkeerstoren van Ajaccio.

Het toestel had om 09.00 uur (plaatselijke tijd) moeten landen op de luchthaven van Ajaccio. Even voor de landing verloor de verkeerstoren van deze Corsicaanse stad contact met de DC-9. Volgens de verkeersleiding in Aix-en-Prvence was het toestel vertrokken in de noord-Joegoslavische stad Ljubljana. Even voor het toestel van de radar verdween werden noodsignalen opgevangen. Verscheidene Corsicanen meldden dat ze een ontploffing hoorden.

In Ljubljana werd meegedeeld dat het toestel om 07.30 uur was vertrokken. De DC-9 is eigendom van de luchtvaartmaatschappij Inex-Adria en voert charter-vluchten uit op de lijn Ljnbljana Ajaccio.

Een helikopter die vanmorgen meende de plaats van de ramp bereikt te hebben, kon niet landen wegens hevige winden. Het zoekwerk wordt bovendien bemoeilijkt door dichte mist.

De passagiers in het vliegtuig zijn volgens functionarissen in Ljubljana toeristen die op vakantie gingen naar Corsica. Het ministerie van Transport benoemde intussen een commissie die de oorzaken van het ongeluk moet onderzoeken.

Volgens Joegoslavische berichten zijn alle 168 passagiers en zes bemanningsleden in het vliegtuig Joegoslaven. Het toestel was gehuurd door de reisorganisatie Kompas in Ljubljana. Inex-Adria vliegt alleen op verzoek naar bestemmingen in het buitenland.

De zoek-acties in de bergen ten zuiden van Ajaccio bleven vanmorgen zonder succes. Het wrak werd pas maandagmiddag gevonden op een flank van de berg San Pietro dicht bij het plaatsje Petretto Bicchisano, ten zuiden van Ajaccio. Officieel is meegedeeld dat een helikopter het wrak zag liggen op 1000 meter hoogte.



WILLEMSTAD · Anders dan andere jaren het geval is, is de verlichting in de Breedestraat van Punda en van Otrobanda al aan het begin van het toeristenseizoen aangestoken. Vroeger diende die verlichting uitsluitend om tegen de kersttijd de binnenstad op te fleuren in de avonduren. Dit jaar zal gedurende het hele toeristenseizoen ook muziek worden afgedraaid in de binnenstad via de verschillende luidsprekers die er zijn aangebracht. Besloten is om geen reclameboodschappen via dat systeem uit te zenden in de binnenstad, omdat dat niet ethisch zou zijn. Op de foto de verlichting van Punda en Otrobanda zoals die nu al te zien is.

Episcopaat Bolivia vraagt algehele amnestie voor 1982

LA PAZ — De Boliviaanse rk bisschoppenconferentie heeft het militaire regime van generaal Torrelio gevraagd aan het einde van dit jaar algehele amnestie af te kondigen. De bisschoppen besloten hiertoe tijdens hun laatste bijeenkomst in Santa Cruz. Volgens de secretaris van de conferentie, Alejandro Mestre, zal de katholieke kerk er ook op toezien dat de onlangs bereikte overeenkomst tussen stakende mijnwerkers en de regering wordt nageleefd. Op verzoek van de stakende mijnwerkers heeft de kerk toen bemiddeld. De stakers, die steun kregen van studenten en werknemers uit andere bedrijfstakken, eisten onder meer de vrijlating van gevangen genomen vakbondsleden en loonsverhogingen.

Lijkschouwer: Natalie Wood uitgegleden

LOS ANGELES — De lijkschouwer heeft maandag verklaard dat filmster Natalie Wood klaarblijkelijk is uitgegleden toen zij aan boord van een kleine, opblaasbare boot wilde stappen. Zij viel in de oceaan en verdronk jammerlijk. "Er is geen bewijs van opzet of enige andere doodsoorzaak dan een toevallige", aldus de lijkschouwer in een verklaring na de sectie op het stoffelijk overschot. De lijkschouwer voegde hier wel aan toe, dat nog 'standaard-procedures', zoals toxicologische en laboratoriumproeven, gaande waren. De acteur Robert Wagner, echtgenoot van Wood, zou zich sinds zondag in schoktoestand bevinden. Zijn huwelijk gold als een van de hechtste van Hollywood. Bij hem zijn de twee kinderen van Natalie Wood, uit een huwelijk tussen de twee met Wagner in, en de 7-jarige Courtney, van haar en Wagner, en de beste vrienden van het paar, Elizabeth Taylor en Roddy McDowell.

Uitstel verkiezing in Polen in overweging

WARSCHAU — De communistische partij in Polen ontwikkelt een nieuw wapen tegen de aandrang van de vrije vakbond Solidariteit. Volgens welingelichte kringen in de Poolse hoofdstad is dit het uitstellen van de gemeenteraadsverkiezingen van begin volgend jaar. Solidariteit wil dat deze vrij worden, ook voor de keuze van de kandidaten, waardoor de partij een openlijke nederlaag zou kunnen lijden of alleen zou winnen en daarmee in haar hemd zou komen te staan, als Solidariteit de verkiezingen zou boycotten.

Blijkens een bulletin van de Warschause afdeling van Solidariteit van maandag zijn de ontwerpen voor een regeling van vrije verkiezingen al klaar voor een bespreking door de leiding volgende week. ,,Welke versie ook uiteindelijk zal worden gekozen, de communisten zullen niet kunnen winnen", aldus het bulletin.

Om de verkiezingen te kunnen uitstellen zou een apart wetsvoorstel door het parlement (de Sejm) moeten worden aangenomen. De partij wil de regering, al via het parlement met speciale bevoegdheden omgord zien om bij decreet stakingen en vergaderingen te kunnen verbieden en volgens de ingelichte kringen desnoods ook rechtspraak door krijgsraden en versterking van de censuur te kunnen toepassen.

Naar het regeringsbureau Interpress maandag bevestigde, zouden de maatregelen, waarvoor de regering speciale bevoegdheden wil hebben meer kunnen omvatten dan een tijdelijke opschorting van het stakingsrecht, een verbod op andere dan religieuze bijeenkomsten en snellere ruimere verwijzing van zaken naar krijgsraden, namelijk ook beperkingen op het vrije binnenlandse en internationale personen- en goederenverkeer".

BRIDGETOWN — Het eiland Barbados vierde maandag zijn 15e onafhankelijkheidsdag. Berichten afkomstig van het eiland zeiden dat de vieringen sober zijn gehouden door de slechte financiele en economische toestand van het eiland. Onlangs riep de eerste minister mr Tom Adams de bevolking op zuiniger aan te doen en mee te helpen aan het economisch programma zodat het land zijn problemen te boven kan komen.

Israel laat veto vallen

JERUZALEM/WASHINGTON — Israel heeft maandag besloten zijn veto tegen deelneming van Westeuropese militairen aan de multinationale vredesmacht in de Sinai in te trekken in afwachting van een gezamenlijke Amerikaans-Israelische verklaring. Waarnemers in Washington houden het erop, dat Jeruzalem zijn soepele houding 'beloond' wil hebben in de vorm van een vergaande overeenkomst aangaande strategische samenwerking met de Verenigde Staten.

Een hoge Israelische functionaris zei, dat het kabinet in beginsel akkoord is gegaan met de ontwerp-verklaring, die minister Haig van Buitenlandse Zaken van de Verenigde Staten vrijdag heeft voorgelegd aan zijn Israelische ambtgenoot Yitzhak Shamir, die voor overleg naar Washington was gereisd. Op ondergeschikte punten zou Jeruzalem wat wijzigingen willen.

Vier Westeuropese landen (Nederland, Engeland, Frankrijk en Italie) hebben aangeboden troepen te leveren voor de vredesmacht die in de Sinai gaat patrouilleren, nadat Israel zich daaruit heeft teruggetrokken. Deze terugtrekking moet voltooid zijn op 25 april 1982. Het verschil van mening tussen Israel en de genoemde Westeuropese landen bestaat hierin, dat deze verklaard hebben vast te houden aan de verklaring van Venetie (juni 1980), waarin ze — in het verband van de Europese Gemeenschap — aandrongen op inschakeling van de Palestijnse bevrijdingsorganisatie (PLO) bij het vredesproces in het Midden-Oosten. Dat is voor Israel onaanvaardbaar, zolang de organisatie van Yasser Arafat het bestaansrecht van de Joodse staat niet erkent.

Suazo wint in Honduras

TEGUCIGALPA — Een burger heeft de eerste vrije presidentsverkiezingen in Honduras in tien jaar gewonnen. Het is de 53-jarige arts en leider van de centrumgeorienteerde Liberale partij, Roberto Suazo Cordoba. Hij boekte zondag een klinkende overwinning. Toen maandag ruim de helft van de uitgebrachte stemmen was geteld bleek zijn partij 54 procent te hebben gekregen, elf procent meer dan de kandidaat van de rechtse Nationale partij. Daardoor werd vrijwel zeker, dat Suazo in januari generaal Policarpo Paz Garcia zal opvolgen als president en dat de Liberale partij ook de absolute meerderheid in het congres zal krijgen.

Dodental aanslag Damascus stijgt

DAMASCUS — Een bomaanslag in de Syrische hoofdstad Damascus heeft zondag het leven gekost aan 64 mensen; 135 mensen werden gewond, zo is officieel meegedeeld. De Syrische regering en Westerse waarnemers in Damascus leggen de verantwoordelijkheid voor de aanslag bij de "Moslem-broederschap", een Islamitisch-fundamentalistische groepering die sinds drie jaar een aanslagen-campagne voert tegen de regering van president . Deze bestaat uit Alawieten, een minderheid in Syrie. Volgens Westerse diplomaten is deze aanslag de vierde sinds augustus waarbij een bom in een auto tot ontploffing wordt gebracht.

In de drukke avenue die in Damascus de oude stad van de moderne binnenstad scheidt, reed zondagmorgen volgens ooggetuigen een auto langzaam langs een hoofdkwartier van de militaire politie. Op wacht staande militairen bevalen de chauffeur door te rijden, toen deze een geweer trok en op de militairen schoot. Deze vuurden terug en doodden de chauffeur. Even later ontplofte de auto die een zeer grote lading springstof moet hebben bevat.

Veiligheidspolitie zette onmiddellijk de Al-Azbakiya wijk af en lieten alleen brandweer en ambulances passeren. Het leger zette helicopters in om gewonden te vervoeren. Zondagavond was Al-Azbakiya nog steeds afgezet en zochten reddingsploegen tussen het vele puin nog steeds naar overlevenden. Het vijf verdiepingen tellende gebouw van de militaire politie is volgens ooggetuigen geheel ingestort. Op straat liggen auto's op hun kop waarin mensen vastzitten. Men hield er rekening mee dat het doden- en gewondental nog zou oplopen. Een nabijgelegen school, waar op het moment van de aanslag les werd gegeven, liep zware schade op, aldus ooggetuigen. In de buurt van het gebouw van de militaire politie stonden drie volle autobussen en de stoepen in de omgeving van de ontploffing zagen volgens deze ooggetuigen rood van het bloed van gewonden en doden.

De doden zijn volgens het officiele Syrische persbureau SANA "onschuldige burgers die toevallig passeerden of in de omliggende huizen woonden". Al-Azbakiya is een zeer drukke wijk die tegen de oude stad aan ligt. Eerdere aanslagen van de Moslembroederschap werden volgens Westerse diplomaten sinds augustus gepleegd op het kantoor van het hoofdkwartier van de luchtmacht in het centrum van Damascus en op een gebouw waarin Sovjet-technici woonden. Officieel is over de laatste twee aanslagen niets meegedeeld. De Moslem-broederschap wordt volgens de Syrische regering gefinancierd en getraind door Israel en imperialistische staten. Aangenomen wordt dat de Broederschap vooral strijdt tegen westerse en communistische invloed in de Islamitische wereld.

Men houdt er rekening mee dat het dodental zelfs nog tot 150 kan stijgen. Nog steeds treft men onder het puin stoffelijke overschotten aan.

Luanda beschuldigt Zuid Afrika

Unita meldt aanslag op Angolese raffinaderij

NEW YORK — De leider van Unita, de beweging die vecht voor de totale onafhankelijkheid van Angola, heeft maandag gezegd dat zijn organisatie verantwoordelijk is voor de aanslag op een olieraffinaderij aan de rand van Luanda, de hoofdstad van Angola. Jonas Savimbi verklaarde dat de installaties 18 uur na de aanslag nog in brand stonden. Bij de aanslag zijn geen guerrillastrijders van Unita gewond geraakt, aldus Savimbi die zei dat Cubaanse soldaten het gebied hebben afgesloten en overgegaan zijn tot aanhouding van mensen in de buurt van de raffinaderij. De Unita-leider is in de Verenigde Staten om Washington te helpen "zijn standpunt te bepalen" in het conflict in zuidelijk Afrika.

Volgens een communiqué van de Angolese regering is de brand aangestoken door "huurlingen van het racistische regime van Zuid-Afrika". Het communiqué maakt melding van de ontdekking van de lijken van "verscheidene huurlingen". De Angolese minister van Energie, Van Dunem, verklaarde maandagavond op een persconferentie dat dichtbij de raffinaderij het lijk was gevonden van een "door Zuid-Afrika betaalde huurling van het blanke ras". Ook zouden verscheidene documenten zijn aangetroffen. De Angolese regering heeft verzekerd, dat de benzine- en gasvoorziening niet nadelig heeft verzekerd, dat de benzine- en gasvoorziening niet nadelig zullen worden beinvloed door de vernietiging van de raffinaderij. De regering in Luanda heeft besloten onmiddellijk raffinageprodukten te importeren om de voorraden op peil te houden.

Politiek asiel voor ex-junta-lid Majano van El Salvador

MEXICO-STAD — Mexico heeft politiek asiel verleend aan een ex-lid van de junta van El Salvador, kolonel Adolfo Majano, zo heeft een regeringswoordvoerder bekendgemaakt.

Majano was een van de jonge officieren, die in oktober 1979 het bewind van de rechtse dictator generaal Carlos Humberto Romero omverwierpen. Majano dook eind vorig jaar onder, nadat hij had geweigerd zich te laten wegpromoveren naar een diplomatieke functie in Spanje. Vlak voor zijn onderduiken beschuldigde Majano de militairen en hun bondgenoten in El Salvador ervan verantwoordelijk te zijn voor het doden van boeren en critici van de regering. In februari van dit jaar werd Majano op verzoek van het Salvadoriaanse leger in Guatemala gearresteerd om terecht te staan voor de krijgsraad. De Salvadoriaanse regering gaf daarop echter toestemming aan Majano het land te verlaten.

In Guyana vier ministers ontslagen

GEORGETOWN — Vier ministers uit de Guyanese regering zijn ontheven uit hun functie na een reorganisatie in het kabinet van de co-operatieve republiek. De minister van Voorlichting mr Frank Campbell is overgeplaatst naar de Nationale Guyanese staatskrant waar hij verslaggever en directeur is. Het ministerie valt nu onder de eerste minister. De minister van welzijn mr. Joshua Chowrimootoo heeft speciale politieke opdrachten gekregen.

Mr Fitz Carmichael, de minister van Bosbouw, heeft ook nieuwe taken gekregen, terwijl de minister van Afwatering en irrigatie, mr Ralph van Sluytman zich zal bezig houden met regionale organisatie. Mr Basdeo Bhagan werd de nieuwe minister op het ministerie van Buitenlandse zaken. De permanente secretaris (direkteur) van het ministerie van Buitenlandse zaken is met vervroegd pensioen. Zijn opvolger is mr. Dennis Goveia. De ontheffingen en aanstellingen gaan in op 1 december.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
72.400
Directie: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad:
Goretti Salsbach,
Frans Heiligers en
Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Tooń van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Jenny Naaldijk.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t6m vrijdag van
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, J. A. Abrahamblvd z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis: tel.: 3072.

SABA:
Correspondente: Eleonora Piers tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis); Fotografe: Eline Drieze.

ST. EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel.: 2222; fotografe: Olga Schats, tel : 2222.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen): Curaçao,
Districo n.v.
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementen op Antillen twaalf gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 80,15 per maand (luchtpost) of NAfl. 24,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST
eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS
(wijkverpleging): kantoor Santa Maria, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Martis neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 613563; de wacht heeft zuster Martina, tel.: 674996; ook te bereiken op pageboy 027-585.

GEZINSVERZORGING
(Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.30-12.30/13.30-17.00 uur kantoor Santa Maria 17, tel.: 80222.

KLEUTERBUREAU van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO
geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: Sta Maria, tel.: 80800; Punda: Brievengat, tel.: 79098/79567.

★ ★ ★

DIVERSEN
SITEK: 20.00-23.00 uur receptie t.g.v. tienjarig bestaan Landhuis Stenen Koraal.

★ ★ ★

WOENSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-10.30 uur langs Terra Corra naar Lagoen t/o publieke telefoon; 10.45-12.00 uur te Lelienberg/Flip/Wacao; 12.00-12.30 uur via Savaneta en Zorgvliet naar Westpunt; 14.00-15.30 uur te Westpunt t/o rest. Christiaan.

BIOSCOPEN

CINELANDIA:
19.00-21.00 uur *Naked came the stranger* (part I) (sexfilm, entree fl. 3,75 en fl. 2,75, leeft. 18 jr.):

THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *Oklahoma crude* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,50 en fl. 3,50).

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Apocalisse Joe* (Western, Engels, boven 18 jaar, fl.5,-).

TELECURACAO: 17.00 Flintstone frolics; 17.25 The lone ranger; 17.52 Harvey cartoons; 18.15 kushina di Oro; 18.30 Tik Tak, Dough/House Calls; 19.15 Deporte Tele-8; 19.30 Dance fever; 20.00 Notisiero Tele-8/VIS-nieuws; 20.30 The Jeffersons; 21.00 COT special; 22.00 Heritage; 23.00 Sluiting.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(Centrale Bibliotheek, Johan v. Walbeeckplein 13, Afd. Volwassenen): dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.
JEUGDBIBLIOTHEEK
(Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.
FILIAAL MUNDU NOBO:
alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).
FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.
DOCUMENTATIE-CENTRUM VOLKSKUNST ZINKINZA: geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.
DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur, zondag van 10.00-23.00 uur.
SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.
CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.
CHRISTOFFEL PARK
08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

ALLIANCE FRANCAISE
(bibliotheek, Fokkerweg 7) elke zaterdagmiddag van 14.00-18.00 uur gelegenheid tot lenen van Franse boeken.

TENTOONSTELLING CURAÇAOS MUSEUM: momenteel gesloten.

★ ★ ★

Anesi-expositie in Fort Worth

WILLEMSTAD — In Forth Worth in Texas moet zondag de tentoonstelling begonnen zijn van Anesi onder de leuze View of a Dutch painter en van Agnes Beasley; Your Christmas and mine. Dit gebeurde met een receptie in de afdeling Many faces of mankind van Medical humanities van het Texas College of ostepathic medicine. Anesi is een Antilliaanse kunstenaar, afkomstig van Curaçao.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.
BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radio-museum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag) aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Mona Lisa om 19.30 uur. Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire. Round Table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 uur en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks ook zondag 19.30 uur.

Het weer

WILLEMSTAD — De weersverwachting geldig tot woensdagmiddag 12.00 uur: Licht tot half bewolkt, tijdelijk zwaar bewolkt met plaatselijke buien. Overwegend matige oostelijke wind.

Het weeroverzicht: De trog in de bovenlucht die het weer op de Benedenwindse eilanden in de afgelopen dagen beinvloedde, vertoont slechts weinig beweging. Hierdoor blijft de aangevoerde lucht nog vochtig en onstabiel en zullen ook in de komende 24 uur plaatselijke buien tot ontwikkeling komen.

Gisteren, 30 november, was officieel de laatste dag van het orkaanseizoen 1981. In totaal bereikten 11 stormingen het stadium van tropische storm, terwijl 7 van deze storingen orkaankracht bereikten. Statistisch gezien kan dit als een 'normaal' seizoen worden beschouwd. Doordat het merendeel van deze systemen zich voornamelijk boven zee hebben geconcentreerd, bleven de materiele schade en het verlies aan mensenlevens tot een minimum beperkt. De storingen die uiteindelijk de klasificatie van tropische storm of orkaan kregen, waren: Arlene, Bret, Cindy, Dennis, Emily, Floyd, Gert, Harvey, Irene, José, Katrina, September was een drukke maand met maar liefst 5 orkanen, waarvan Harvey, met 215 km/uur, de sterkste van dit seizoen.

Antillen present op reisbeurzen in West-Europa

WILLEMSTAD — De Antillen zullen actiever deelnemen aan toeristen-beurzen in Europa. Dat valt op te maken uit verslagen van het Antillenhuis. De afdeling Economische zaken van dit instituut heeft er een paar dagen opzitten van de beurs die van 25 tot 29 november werd gehouden in Brussel. Vandaag start de Londen Travel Market, waar de Antillen ook vertegenwoordigd zullen zijn tot 7 december. Dan volgen nog van 18 tot 21 december de RABO Vakantiemarkt, van 13 tot 17 januari de Jaarbeurs Utrecht Vakantiebeurs, van 13-21 februari de beurs Reisen '82 in Hamburg en van 25 februari tot 7 maart de Internationale Tourismos Borse.

Vormsel voor volwassenen

WILLEMSTAD — Monseigneur W. Ellis, bisschop van Willemstad, zal op tweede Kerstdag (26 december) in de kapel van het klooster Alverna 's avonds om 5 uur het sacrament van het heilig Vormsel toedienen aan volwassenen. Voorbereidende instructie is verplicht. Deze instructie wordt gegeven in de kerk van Coromoto op 9 en 10 december en op 16 en 17 december iedere avond van 8 uur tot 10 uur. Volwassenen (boven 18 jaar die het Vormsel wensen te ontvangen, zijn verplicht alle vier instructies bij te wonen.

Mededelging verzocht economisch verdrag Koninkrijk met India

WILLEMSTAD — Het Koninkrijk der Nederland heeft in de afgelopen maanden onderhandelingen gevoerd met India over een verdrag inzake economische en technische samenwerking. De rijksministerraad heeft zich met de eindtuitslag accoord verklaard en heeft het parlement om goedkeuring gevraagd. De Antilliaanse regering heeft gevraagd om dit verdrag ook op de Antillen van toepassing te laten zijn.

Ir Mingo naar Meteo congres in Mexico

WILLEMSTAD — Ir. Frank Mingo heeft namens de Sint-maartense meteorologische dienst de wereld meteo-conferentie bijgewoond welke in Mexicostad werd gehouden. Ir. Mingo is werkzaam geweest bij Shell Curaçao, gaf les aan het Milton Peters College op Sint Maarten en is managing director van St. Maarten gas & transport co.,. Op genoemde conferentie werd uitvoerig gesproken over de alternatieve energie. Ir Mingo heeft enige publicaties op zijn naam staan over zonne-energie en de mogelijkheden ervan.

Eddy Sillie opvolger Shonma Carolina

KRALENDIJK — Tijdens de ontvangst die gehouden werd wegens het afscheid van de sectiechef Shonma Carolina in het bijzijn van de minister van Justitie drs Marco de Castro, het hoofd van de Douanedienst Merien en de directeur van de Belastingen op Curaçao de heer Steenbaar werd tevens de opvolger van de heer Carolina bekend gemaakt. Weer heeft de regering besloten in deze een Bonaireaan de kans te geven een leidinggevende positie te bekleden op het eiland en het is Eddy Sillie, die daarvoor in Nederland de opleiding voor verificateur heeft gevolgd, die van vandaag af de leiding van het Bonaireaanse douanekorps op zich heeft genomen. Eddy Sillie werd ingeleid door de heer Merien en de benoeming werd bekend gemaakt door de directeur van Belastingen Steenbaar. In een korte toespraak van de scheidende chef Carolina vroeg deze om zijn opvolger Sillie dezelfde medewerking te geven die hij zelf altijd heeft mogen ondervinden.

HEER OLIE B. BOMMEL EN DE AAMNAAK zijn niet volgens plan en op tijd op de redactie-burelen van de Amigoe gearriveerd. Als gevolg van deze vertraging in de verzending zal er noodgedwongen een gepauseerd moeten worden in de publicatie van deze strip. Hiervoor bieden wij u onze gemeende excuses aan. Bij ontvangst van het vervolgverhaal wordt de publicatie onmiddellijk hervat.
REDACTIE AMIGOE

BC blij over cabinetsmeeting van Lionsclubs

KRALENDIJK — De voorzitter van de serviceclub Lions Boy Chatlein heeft een telegram ontvangen van het Bestuurscollege waarin wordt meegedeeld, dat het college tevreden is met wat de Lions de afgelopen week hebben gedaan voor het eiland. Het BC spreekt de hoop uit, dat de serviceclub in de toekomst zeker nogmaals zal trachten om Bonaire verkozen te krijgen als plaats voor een cabinetmeeting, want dergelijke activiteiten, aldus het BC dragen enorm bij in de verder ontplooiing en ontwikkeling van het eiland.

Arubaanse studenten naar Curacao

Gezamenlijke werkweek over expressie voor PA-studenten

WILLEMSTAD — In totaal 39 Arubaanse docenten en 5 docenten en 177 Curacaose studenten en 28 docenten van de Pedagogische Academies van Curacao en Aruba, zullen van 5 tot en met 12 december een expressieweek houden. De Arubaanse studenten zullen in het landhuis Habaai verblijven, terwijl het centrum van de activiteiten het gebouw is van de Akademia Pedagogiko te Scharloo.

Het is langzamerhand wel duidelijk dat in het onderwijs in de toekomst wel het een en ander zal en moet veranderen. In dat licht zal van de a.s. leerkracht een grote mate van creativiteit en flexibiliteit worden verwacht. Er zal een sterk beroep worden gedaan op zijn kritische instelling, terwijl hij zijn opvattingen ook zal moeten kunnen uiten, aldus een persbericht. Vernieuwingen zullen spanningen oproepen en op dat moment zal het vermogen tot expressie erg belangrijk blijken. Het initiatief van de Akademia Pedagogiko Korsou om een gezamenlijke werkweek over expressie te organiseren werd door de Arubaanse Pedagogische Academie sterk toegejuicht.

Deze expressie-week is zowel op Aruba als Curaçao ter dege voorbereid, waarbij door de studenten zelf veel werk is verzet. Vanuit het thema expressie zal de student zich gaan bezinnen over zijn eigen plaats in de gemeenschap. Hierbij zal hij zich steeds moeten richten op een toekomst die zeer zeker ingrijpende veranderingen op maatschappelijk, maar ook op onderwijsgebied te zien zal geven. Juist daarom is het belangrijk dat hij zich kritisch opstelt, hetgeen met name gestimuleerd zal door kennis te nemen van de opvattingen van anderen. Er zal getracht worden om via alle vormen van expressie: muziek, tekenen, handvaardigheid, taal, dans en beweging, de communicatie zo eerlijk en persoonlijk mogelijk te laten verlopen. Hierbij hoopt men te bereiken dat in deze werkweek niet alleen de verbaal begaafden, maar ook degenen die zich beter op andere wijze uitdrukken, tot hun recht komen.

Er zullen educatieve excursies georganiseerd worden. De Arubaanse studenten zullen les geven op de Curaçaose basis-en kleuterschool en de afstudeerjaar-studenten zullen ook twee Curaçaose opvoedings- en onderwijsinstellingen bezoeken. Het grootste gedeelte van de tijd zal echter besteed worden aan de workshop rond expressie.

KLM tegen grote tariefsverhoging op NA routes

GENEVE — De internationale luchtvaartmaatschappijen die diensten onderhouden op de Noordatlantische routes hebben hun kosten dit jaar zodanig zien stijgen dat ze voor het komende jaar een tariefsverhoging van zeker vijftien procent nodig achten. Dit is maandag vernomen in Geneve, waar 24 maatschappijen (Panam plus 23 Europese) aanstaande woensdag in het kader van de IATA (International air transport association) bijeenkomen om over de tariefsstructuur voor 1982 te beraadslagen. De KLM is "beslist" geen voorstandster van "al te forse" tariefverhogingen op de Noordatlantische route, zoals die door sommige IATA-luchtvaartmaatschappijen worden voorgesteld. Een verhoging van 15 tot 20 procent, zoals wordt genoemd, vindt de KLM te veel. De maatschappij is van mening dat dergelijke verhogingen te veel nadelige invloeden zullen hebben op de marktontwikkeling.

Op kleuter-en basisscholen

Schoolrijpheid-enquete

KRALENDIJK — In het huidige onderwijssysteem bestaat een duidelijke scheiding tussen kleuter- en basisonderwijs en dit manifesteert zich op diverse manieren. Een van de gevolgen is, aldus de waarnemende directeur van het departement van Onderwijs drs. S.M. Lampe het ontstaan van de problemen met de schoolrijpheid.

Het onderwijsbesluit uit 1935 bepaalt onvoorwaardelijk, dat kinderen aan het eind van het schooljaar, waarin zij de zesjarige leeftijd hebben bereikt, de kleuterschool moeten verlaten. Dit besluit maakt het wettelijk onmogelijk een niet-schoolrijp kind, dat al zes jaar geworden is, toch op de kleuterschool te houden. Hoewel dat misschien de best mogelijke plaats is om dat kind te laten helpen wanneer ouders, kleuterleidster en adviserende instanties akkoord gaan met dergelijke verlengde schoolperiode.

Voor de basisschool wordt in de nu bestaande regeling bepaald, dat een kind dan pas naar de basisschool mag, als voor 1 oktober de leeftijd van zes jaar is bereikt. Genoemde regeling laat dus niet toe, dat een vroegrijp kind dat bijvoorbeeld met oog op de intelligentie-ontwikkeling of de sociale-emotionele en motorische ontwikkeling en ook qua belangstelling eigenlijk reeds toe is aan de basisschool.

Een gevolg van deze wettelijke regeling is, dat er kinderen ingeschreven worden op basisscholen, die eigenlijk niet aan de wettelijke criteria voldoen. Ook een verschijnsel was het oprichten van zogenaamde prive klassen om deze te jonge kinderen voor de basisschool op te leiden voor de tweede klas, want daar worden geen leeftijdsvoorwaarden gesteld. Al jaren wordt er gesproken over een flexibilisering van de overgang van kleuternaar basisonderwijs en men is bezig met het maken en aanreiken van voorstellen ter wijziging van de bestaande regeling.

Het departement heeft nu besloten om een enquete te houden onder alle kleuter- en basisscholen, dus ook op Bonaire en het departement denkt dan een indruk te verkrijgen hoe groot de groep van vroegrijpe kleuters is en wat de opgedane ervaringen van de afgelopen jaren zijn, want immers het bestaan van prive schooltjes en de toelating van te jonge kinderen betekent dat men reeds jarenlang ervaring heeft met dit probleem. Ook op Bonaire heeft dergelijk priveklasje een jaar lang bestaan, maar het R.K. Schoolbestuur bleek daar niet al te gelukkig mee te zijn.

Het rapport dat over deze problematiek samengesteld zal worden, is openbaar.

Statiaans radio station onderweg

WILLEMSTAD– Het eigen radiostation voor Sint Eustatius wordt realiteit, zo stelt Information van Statia vast. Het gaat hierbij om een radiostation dat men wil gaan beheren op basis van 65 procent commerciele programma's en 35 procent godsdienstige programma's. Eigenaar ervan is St Eustatius Broadcasting nv., waarvan Walton Schmidt de directeur is. De eigenaars hebben van de heer Cijntje van de Landsradiodienst op de Bovenwinden te horen gekregen dat de procedure nu zover is dat er geen terugweg meer mogelijk is. Het gaat om een zender op de AM-frequentie van 1000 Watts. Technische medewerking is toegezegd door Vance James Jr. van PJD 2, het radiostation op Sint Maarten, ook wat betreft de zogenaamde feasibility studie voor de overheid. Er zullen twee Statianen naar Statia komen vanuit Curaçao om gedurende drie maanden personeel op te leiden voor het Statiaanse station. Dit aanbod is gedaan door Carl Heilleger van Radio Caribe op Curaçao. Ook eventuele andere technische medewerking is door hem beloofd als dat nodig mocht zijn. Met de leiding van het station, wat de apparatuur betreft, wordt Benjamin Schmidt belast.

Burgelijke stand

WILLEMSTAD — ONDERTROUWD: Thomas Hart en Diana Daal, Lionel Webster en Patricia Creque, Manuel Gois de Andrade en Conceicao de Gouveia Ferreira, Gonzalo Kwidama en Evelyn Cordero, Errol Poulino en Cecilia Martina, Tirso Coffi en Francisca Macarius, Ackerley Rimón en Marsela Cijntje, Johnnes Hooi en Sixleen Ludowika, Arnold Mack en Maria Jorge, Eddy Brug en Ludmilla Francisca, Errol Martina en Irene Reigina, Signo Peney en Marjorie Marten, Winston Jansen en Maris Boutisma, Rudolf Prins en Maria Koppers, Pieter Mackay en Belkis Montero.

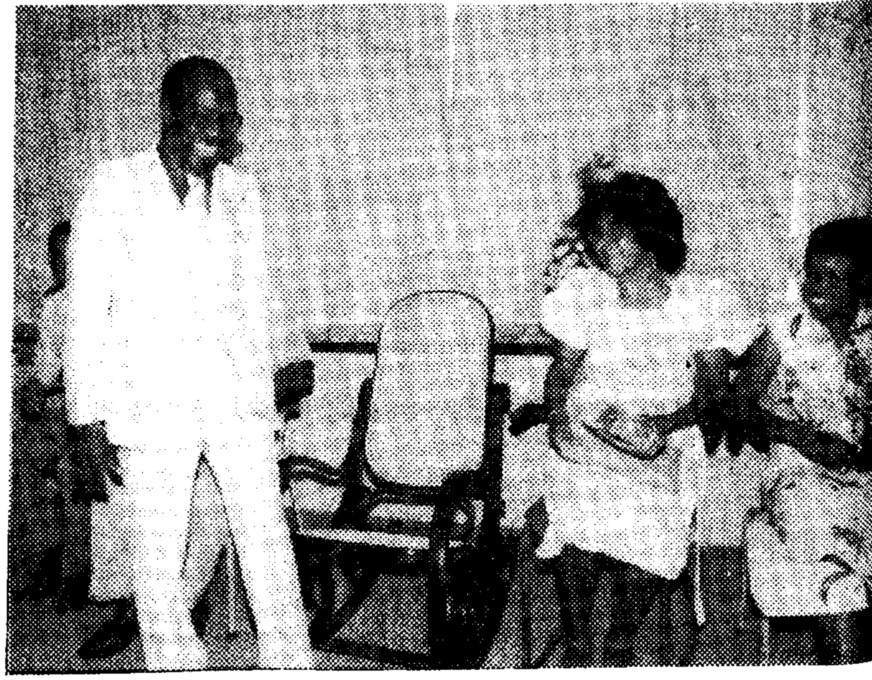
Diefstallen uit auto's

WILLEMSTAD — In het afgelopen weekeinde is bij de recherche een aantal diefstallen gemeld uit auto's. Zo werd een leren handtas met belangrijke bescheiden erin gestolen uit een auto van een koopman, die vergeten was de auto af te sluiten.

Uit een wel afgesloten auto heeft men een handtas gehaald met onder meer 510 gulden aan geld er in. De wagen was geparkeerd op de Van Ghentlaan. Men brak een der windraampjes open.

Een draagbaar radiotoestel werd gestolen uit een bij Campo Alegre geparkeerde auto. Een der windraampjes werd ingeslagen. Hetzelfde overkwam een auto welke op de Mahoemaweg stond. Men ontvreemdde uit deze auto een handkoffertje met belangrijke papieren.

Een autoraam werd vernield van een op de Rooseveltweg geparkeerde auto. Daarna nam men de cassettespeler weg. Een andere automobilist mist zijn rijbewijs en geld dat hij in de auto had achtergelaten, welke hij aan de Jeramie-baai parkeerde. Men kwam binnen zonder uiterlijke vernielingen aan te brengen.



KRALENDIJK — Scheidende chef Shonma Carolina ontvangt een schommelstoel om zijn welverdiende rust te krijgen na ruim 34 jaar dienst bij het corps douane. Bij de foto v.l.n.r. de heer R.S. Carolina, zijn echtgenote Espedida S. Carolina en Gwendoline Carolina.

Velen bij afscheid van sectiechef van Douane

KRALENDIJK — Maandagmiddag heeft de douanechef R.S. (Shonma) Carolina afscheid genomen van het douanecorps van Bonaire. Daarvoor werd hij ontvangen door het Bestuurscollege in aanwezigheid van de minister van Financien drs Marco de Castro. De heer Carolina begon zijn loopbaan op 15 november 1947 als tijdelijk hulpcommies op Curaçao. Na zijn promoties tot commies tweede en eerste klas, werd Shonma Carolina op 1 januari 1961 gepromoveerd tot hoofdcommies en zijn overplaatsing naar Bonaire in 1968 ging gepaard met zijn benoeming tot waarnemend commies-verificateur dat officieel werd bij zijn benoeming tot verificateur en sectiechef van de Dienst Inspectie en Invoerrechten en Accijnzen. Shonma Carolina die in het culturele vlak zeer veel bekendheid geniet als voorzitter van het Cultureel Centrum Bonaire (CCB) zal naar verluidt de werkzaamheden voor het CCB gewoon voortzetten; misschien zelfs nog intensiever dan voorheen.

In de middaguren had een afscheidsreceptie plaats van de heer Carolina waar onder meer het woord gevoerd werd door de directeur van Belastingen Steenbaar en minister Marco de Castro. Vele prominenten uit de Bonaireaanse gemeenschap waren aanwezig om afscheid te nemen van de heer Carolina.

Commentaar

Criterium

HET BEHOEFT GEEN nadere uitleg, dat de diverse media op de kleinere eilanden er geen vertegenwoordigers op na kunnen houden, die de dagbladen of radio in een volle dagtaak kunnen vertegenwoordigen. Men kan dan kiezen uit het aantrekken van een correspondent die het nieuws doorgeeft of men kan ook gewoon geen nieuws publiceren dat betrekking heeft op Bonaire, St Maarten, Saba of St Eustatius. Het is dan aan de redacties om te beoordelen of de nieuwsgaring op genoemde eilanden dan wel of niet voldoende is. Toch is het frustrerend om te merken, dat vertegenwoordigers van persmedia van de zogenaamde grotere eilanden, met name Curacao en Aruba, tamelijk wel neerzien op de correspondenten van kleinere eilanden.

Een andere zaak wordt het echter, wanneer blijkt dat de ministerraad besluit op een van de kleinere eilanden te vergaderen en na deze vergadering dan een persmeeting organiseert. Dan plotseling blijken van Curacao en Aruba - net als bij sommige galadiners en inauguratievluchten - een aantal full-time journalisten zich geroepen te voelen daarbij aanwezig te zijn om dan bij eilandelijke problemen op schreeuwende wijze naar voren te brengen, niet nalatende daarbij zelfs de minister-president in zijn openingstoespraak te interrumperen; elkaar het woord ontnemend en elkaar zodanig bejegenend, dat men zich kan afvragen of een dergelijk optreden nog wel acceptabel is, nog afgezien van het feit dat ook daar de minister-president met zijn ministerraad aanwezig is.

Als het criterium tussen correspondent en volledig verbonden zijn aan een krant of radio ligt in de mate van onbetamelijk gedrag, dan hebben de vertegenwoordigers van Bonaire het grandioos verloren. Aan de andere kant mag men zich wel afvragen, waarom geaccepteerd wordt dat de Bonaireanen zo weggedrukt worden, want die keren dat de persvertegenwoordigers van Bonaire vragen kunnen stellen aan de ministerraad zijn immers niet legio.

MIN NAVARRO VERONTWAARDIGD OVER ROL FINANCIEN

Achterstallige subsidie blijft uit

Museum sluit deuren

WILLEMSTAD – Minister mr Lesley Navarro zit flink in zijn maag met de sluiting ingaande vandaag van het Curaçaos Museum. De centrale regering is zijn financiele verplichtingen ten opzichte van het museum niet nagekomen. Daardoor is het museum-bestuur in een dermate delicate financiele situatie terecht gekomen dat wel tot sluiting moest worden overgegaan. Minister Navarro heeft vanmorgen druk beraad gevoerd en wil vandaag nog in elk geval een halve ton overgemaakt zien naar het museum.

De Amigoe berichtte kort geleden al van de dreigende sluiting van het museum als het Land zijn achterstallige schulden aan het museum niet na zou komen vóór 1 december. Ondermeer heeft het museum zijn exploitatie-subsidie over 1977 en van dit jaar nog niet ontvangen. Dat zijn bedragen van respectievelijk 20.300 gulden en 29.000 gulden, wat een totaal is van 49.300 gulden. Los hiervan vindt het museumbestuur dat deze door de Staten goedgekeurde bedragen al jaren achter de werkelijke exploitatie-kosten aanlopen, waardoor het museum zelfs bedwongen is om het personeel beneden het door diezelfde overheid bepaalde minimum-loon te betalen.

Drie weken geleden werd minister Navarro van Cultuur en Welzijn op de hoogte gebracht van de acute situatie waarin het museum zich bevindt. Hij gaf daarop opdracht tot uitbetaling en verkeerde onder de indruk dat er geen vuiltje meer aan de lucht was. In de Amigoe van zaterdag las hij dat er nog niets gebeurd was. Maar een advies van het departement van Financien over deze materie, dat hem al meer dan een week geleden was toegezonden, bereikte hem hedenochtend pas.

BRAND

Uit dat advies blijkt ondermeer dat het museum-bestuur diverse formaliteiten niet is nagekomen tot op heden. Uit dat advies valt ook op te maken dat het departement van Cultuur en Opvoeding en de Landsaccountantsdienst tekortkomingen vertonen in hun activiteiten ten behoeve van het museum. Als gevolg van een reeks opgesomde toestanden is tot op heden niet uitbetaald. Er werd er bovendien op gewezen dat niet boven het door de Staten goedgekeurde bedrag kan worden gesubsidieerd.

Minister Navarro zei vanmorgen te hopen dat althans dat wordt gedaan in de loop van vandaag. Hierover heeft hij contact gehad met zijn collega drs Marco de Castro van Financien. Deze verklaarde desgevraagd zelf aan de Amigoe dat hij contact zou opnemen met directeur Jombi Calvo van het departement van Financien om vanmiddag nog de halve ton uit te keren waar het museum recht op heeft conform de door de Staten gevoteerde subsidie-bedragen.

Minister Navarro zei dat hij niet eens weet of dat bedrag wel voldoende is om het museumbestuur voorlopig uit de brand te helpen. Hij heeft vanmorgen een telegram ontvangen van het museum-bestuur waarin de sluiting van het museum wordt aangekondigd met de vermelding erbij dat dit te wijten is aan het niet over de brug komen van "uw regering" met de nodige financien. "Dat is nog netjes geformuleerd", zei een ontstemde minister. "Ik ben er uiteindelijk verantwoordelijk voor".

Hij is er niet over te spreken dat het departement van Financien besluit tot niet uitbetaling van gelden en opdrachten daartoe van hem, terwijl hij daarvan niet wordt verwittigd hoewel hij er wel verantwoording over moet afleggen in de Staten. De spoedopdracht voor betaling is niet uitgevoerd. Eigenlijk moet het nu weer via formele kanalen gaan wat enkele dagen in beslag neemt, maar hij wil dat er nu mondeling een opdracht komt van minister De Castro zodat de zaak vandaag nog geklonken kan worden.

SUBSIDIE

Hij verklaarde "zeer verontwaardigd" te zijn over het feit dat Financien bovendien zich inhoudelijk met zijn cultuur-beleid bemoeit. Hij vindt dat Financien zich moet bezighouden met de financieel-technische aspecten en niet met inhoudelijke zaken als overheveling van het Curaçaos museum van Land naar het eilandgebied Curaçao. Zelf heeft minister Navarro in studie laten nemen hoe meer en meer cultuur-zaken, die nog in handen van het land zijn, overgenomen kunnen worden door het eiland. "Maar dat doe ik niet om van alles af te zijn", verduidelijkte de minister. "Maar als ik het museum van Curaçao subsidieer, dan moet ik ook die op de andere eilanden subsidieren. Ik wil uit contacten met de eilanden vernemen tot welke mate zij zelf hun financiele verantwoordelijkheden ten opzichte van de museum kunnen nakomen en of het nodig is dat het Land additionele subsidie verleent". In het begin gold het museum op Curaçao als een Antilliaans museum, maar het is meer en meer een werkelijk Curaçaos museum geworden sinds de eilanden eigen musea hebben opgezet.

NON-ACTIEF

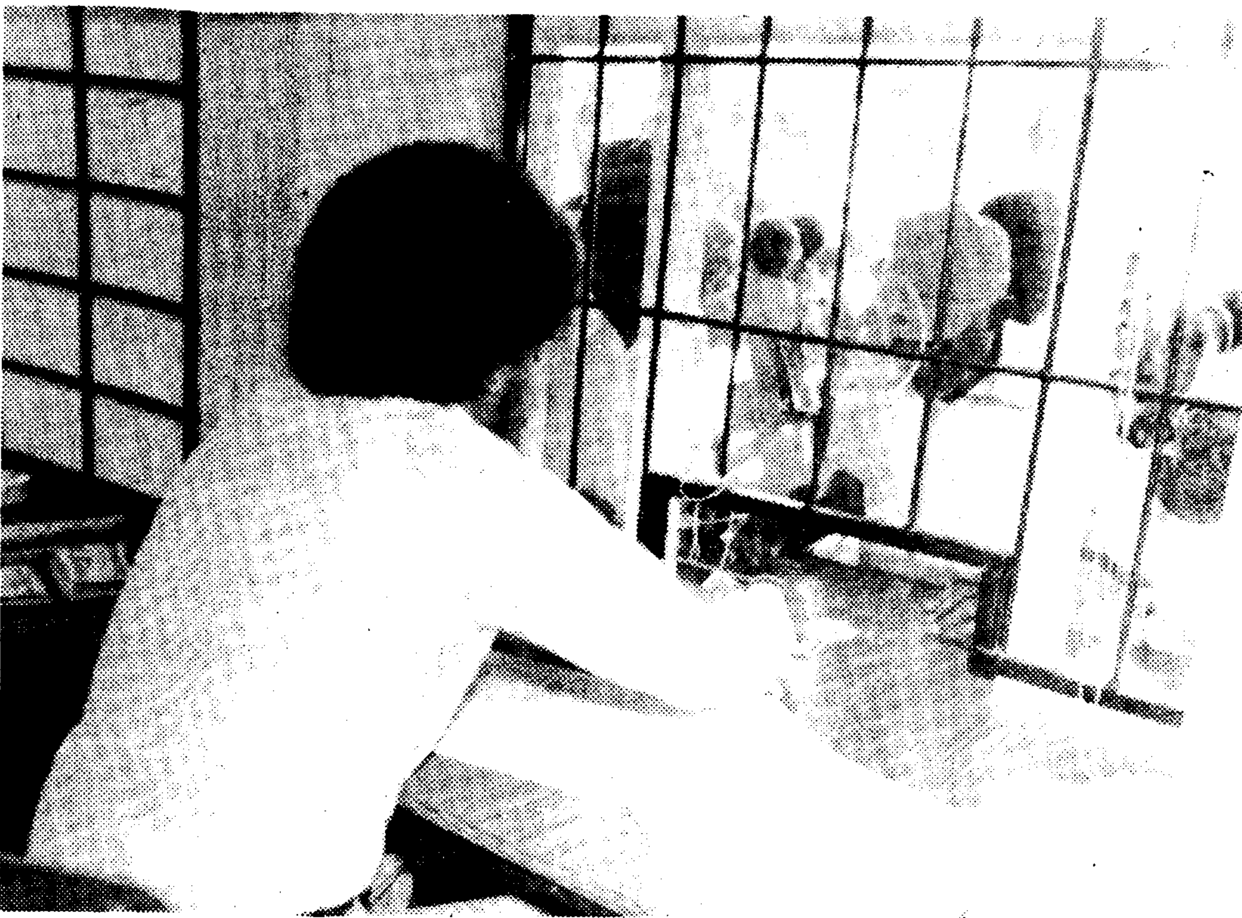
Via advertenties werd er vandaag melding van gemaakt dat het museum zijn poorten heeft gesloten. Bij het museum werd ook een bordje opgeplakt dat het gebouw gesloten is door financiele verwikkelingen veroorzaakt door het niet nakomen van de regering van zijn financiele verplichtingen. Het zeven man tellend personeel is daardoor voorlopig op non-actief gesteld.

Invoer bevroren vlees met sloepen op Saba

WILLEMSTAD — Er hebben zich op Saba gevallen van voedselvergiftiging voorgedaan waarbij verband wordt gelegd met het feit, dat door sloepen bevroren vlees en dan wel speciaal bevroren kip wordt ingevoerd welke bij aankomst op Saba al ontdooid is. Zo blijkt uit een bericht in het maandblad Saba Herald. Een en ander is vastgesteld door de dokter en ook door andere mensen. Met het invoeren van bevroren vlees met sloepen wil men kennelijk de transportprijs drukken. In Saba Herald wordt gedreigd met in beslagname van bevroren vlees welke op deze manier wordt aangevoerd.

Boneco verliest referendum bij Mosaicos Antiyanos

WILLEMSTAD — De vakbond Boneco heeft gisteren op één stem na de meerderheid niet weten te behalen om vertegenwoordiging te kunnen opeisen van het personeel van de tegelfabriek Mosaicos Antiyanos nv. De bond had 18 stemmen nodig om de meerderheid achter zich te hebben, maar sleepte gisteren tijdens een referendum slechts 17 stemmen in de wacht. Er waren 35 stemgerechtigden en 31 personeelsleden maakten gebruik van hun stemrecht, waarvan één ongeldig was. Tegen de vakbond stemden 13 werknemers.



WILLEMSTAD — Bij de dependance van de Sociale Verzekeringsbank (SVB) op Scharloo vond vandaag al de uitbetaling plaats van kerstbonus aan gepensioneerden, de AOV-trekkers. Nog maar enkele weken geleden keurden de Staten deze kerstbonus op voorstel van minister Jules Eisden (Sociale zaken en Arbeid) goed. Het is de eerste maal dat de gepensioneerden een extraatje krijgen van de gemeenschap voor het eind van het jaar.

SH + E-rapport over directie:

Geen succesvolle exploitatie ALM door groepje individuen

WILLEMSTAD — De structuur van de ALM-management, de verschillende opvattingen over de exploitatie van de maatschappij en het communicatiesysteem van de management zijn niet adequaat om het hoofd te kunnen bieden aan huidige concurrentie. Dat komt voornamelijk doordat de directie van de nationale luchtvaartmaatschappij geen rekenschap wordt gevraagd voor de gang van zaken bij de maatschappij. Dat stelt het SH&E-rapport in de aanbevelingen ter verbetering van de situatie van de ALM.

Zoals de Amigoe gisteren al publiceerde merkten de rapporteurs in hun verslag op dat doelstellingen die de ALM worden toegeschreven in feite in conflict zijn met elkaar. De maatschappij en de directie ervan zijn verantwoordelijk voor het navolgen van verschillende nationale doelstellingen, waaronder eveneens valt een winstgevende exploitatie in enge zin.

Noch de ALM-directie noch de regering kunnen echter succes of falen van de ALM evalueren indien die doelstellingen niet practisch worden verduidelijkt voor de maatschappij, meent het rapport. De ALM moet in de gelegenheid worden gesteld om zich bezig te houden met zinvolle planning en verantwoordelijk gesteld worden voor uitvoering van de doelstellingen die in dat plan zijn opgenomen.

Dat zal volgens het rapport wel een veel effectievere controlerende rol vergen van de raad van commissarissen van de ALM. Daartoe zou de gemiddelde zittingsperiode van de commissarissen moeten worden verlengd terwijl vertegenwoordigers van de ALM-bonden en de lokale toerisme belangen ook in die raad van commissarissen moeten zijn vertegenwoordigd.

De filosofie en de benadering van de markt door de ALM zal weer moeten worden bekeken en de maatschappij zal nauwer dienen samen te werken met lokale toerisme-instanties. Hoewel dat een flinke steun zal vereisen van de centrale regering, meent de SH&E dat de ALM toch de verantwoordelijkheid op zich moet nemen voor realistische initiatieven en programma's op dat gebied.

Het informatie-systeem van de ALM-directie moet worden herzien om relevante en tijdige informatie te kunnen produceren wanneer dat nodig is. Informatie en besluiten worden te veel toegetrokken naar de ALM-top, vindt het rapport. Het middenkader van de ALM wordt te weinig betrokken daarbij. "Geen enkele luchtvaartmaatschappij als de ALM kan succesvol worden geexploteerd door een kleine groep individuen", waarschuwt het rapport.

Zowel binnen als buiten de maatschappij wordt de ALM-directie over het algemeen gezien alsof die zich afzijdig houdt en zelfs buiten bereik van haar operatiegebied.

Een rationalisering van de belangrijkste operatievelden van de ALM (zoals de staf, benadering van de markt, tarievenbeleid, informatiesysteem enz.) moet snel worden doorgevoerd.

De ALM-directie zal rekenschap moeten afleggen voor het zo spoedig mogelijk nakomen van die taken, stelt het rapport.

Wijziging ziektekostenregeling gepensioneerden

WILLEMSTAD — Tijdens de ministerraadvergadering van de afgelopen vrijdag die op Bonaire werd gehouden, is besloten een wetswijziging in te voeren ten behoeve van overheidsgepensioneerden ten aanzien van de ziektekosten. Tot nu toe moest volgens de wettelijke regeling een gepensioneerde vooraf melding maken van zijn reis indien hij ziektekosten zou maken in het buitenland en die wilde laten compenseren. De voorgestelde wetswijziging houdt in dat die aankondiging vooraf van een voorgenomen reis niet meer nodig is. De betrokkenen zal wel moeten aantonen dat zijn buitenlands verblijf niet langer duurde dan een jaar op grond waarvan de ziektekosten in het buitenland gemaakt, gecompenseerd zullen worden.

LCAW wil mening minister Den Uyl horen over prof Zoutendijks uitlatingen

WILLEMSTAD/UTRECHT — – De Landelijke Commissie Welzijnsstichtingen voor Antillianen (LCAW) wil van minister Joop den Uyl (Antilliaanse Zaken) diens mening weten over recente uitlatingen van VVD-senator prof dr G. Zoutendijk die als discriminerend werden beschouwd onder andere voor Curacaoenaars. De LCAW maakt zich zorgen over deze opmerkingen die als krenkend worden ervaren door de achterban en vindt ze dan ook "zeer bedenkelijk".

De Amigoe maakte kort geleden al uitgebreid melding hiervan. Ondermeer liet prof Zoutendijk op een bijeenkomst van het Oud-Strijders Legion (OSL) dat "de zwarten ons vermoedelijk in meerderheid, in geheugen en in verbale begaafdheid overtreffen, maar zij doen voor ons onder in analytische vermogen, in aanleg voor wiskunde, techniek enzovoort, en in organisatievermogen". Hij kwam tot de uitspraken op grond van onder andere eigen ervaringen opgedaan op Curacao twintig jaar geleden.

De Antillianen-centrale heeft verder al van de hoofd-officier van Justitie in zowel Utrecht als Den Haag geprobeerd gedaan te krijgen dat er een strafrechtelijke vervolging werd ingesteld tegen dit Eerste Kamerlid voor de VVD. Ze hebben het Openbaar Ministerie daarbij zelfs geholpen om de artikelen aan te geven in het Wetboek van Strafrecht waarop gezondigd zou zijn door prof Zoutendijk. Voor zover bekend is daar nog steeds geen reactie op binnen en van een vervolging is evenmin sprake.

Wel heeft partij-genoot van Den Uyl, het Tweede Kamerlid, mevrouw Wijnie Jabaay, schriftelijke vragen gesteld aan minister Job de Ruiter van Justitie en staatssecretaris Gerard van Leijenhorst van Binnenlandse Zaken speciaal belast met het beleid ten aanzien van minderheden. "Als zij het ermee eens zijn dat de VVD-er te ver is gegaan in zijn uitlatingen, willen de bewindslieden dan bevorderen dat het Openbaar Ministerie een onderzoek zal verrichten?" vraagt zij aan de twee gezagdragers.

WILLEMSTAD — In het Curaçaose verkeer vielen er maandag drie gewonden. De politie handelde niet minder dan zeventien ongevallen af. De direct aangerichte materiele schade wordt geschat op veertien mille.

Erkenning graden hoger onderwijs in L-Amerika

WILLEMSTAD — De regering heeft medegelding voor de Antillen gevraagd van internationale conventies voor erkenning van diploma's en graden van instellingen van hoger onderwijs, zowel in het Caribisch gebied en Latijns-Amerika als voor Europa. Dat blijkt uit het maandelijkse overzicht van het Antillenhuis over october.

Onder auspicien van de VN-organisatie voor Onderwijs Unesco zijn een aantal overeenkomsten tot stand gekomen op het gebied van erkenning van diploma's en graden van instellingen van hoger onderwijs. De oudste van de twee die voor de Antillen van belang zijn betreft de regionale conventie betrekking hebbend op het Caribisch gebied en Latijns-Amerika. Er bestaat daarvoor een speciale commissie die elk jaar steeds in een ander land wordt gehouden om de toepassing van de bepalingen van de overeenkomst te toetsen. Van 26 tot 30 october vond deze conventie dit jaar plaats in Bogotá, Colombia. De Antillen waren daar voor het eerst vertegenwoordigd en wel door de heer R.H.R. Harms, onderwijsdirecteur op Aruba en mej mr Vilma Labega, ambtenaar op de afdeling Juridische en Internationale zaken van het departement van Onderwijs.

De Koninkrijksregering heeft zijn goedkeuring gehecht aan een Unesco-overeenkomst over erkenning van hoger onderwijsopleidingen in landen behorende tot de Europese regio. De Antillen hebben gevraagd om deze overeenkomst ook op de Antillen van toepassing te doen zijn, maar het is nog niet bekend wanneer zij in werking treedt. De Staten-Generaal moet er zijn goedkeuring overigens ook nog aan geven.

Family day van Cadmu

WILLEMSTAD — Op Statuutdag, 15 december, organiseert de vakbond Cadmu een "familyday" voor haar leden om de verstandhouding onderling te verbeteren. De sociaal/culturele commissie van de Cadmu heeft een programma opgezet voor de gezinsdag die om negen uur 's morgens aanvangt in het Hoffi Biesheuvel, waarbij naast een tipico en een caha di orgel ook de muziekgroep ENOS voor muziek zal zorgen. De "familyday" wordt omstreeks zeven uur 's avonds afgesloten.

Cadmu pleit voor betere bewaking stations LRD

WILLEMSTAD — De metaalbond Cadmu is voorstander van een optimale bewaking van de ontvangst- en zendstations van de Landsradio Dienst. In het radioprogramma van de bond voor Z-86 merkte een woordvoerder gisteren op dat met uitzondering van één bewaker er geen enkele vorm van bewaking bestaat bij de ontvangst- en zendstations van de Landsradio Dienst. Deze stations, die zorgen voor communicatie met het buitenland, zouden volgens de bond beter moeten worden bewaakt, niet alleen vanwege hun communicatieve functie, maar vooral om de jeugd te beschermen die wellicht uit baldadigheid iets zou kunnen proberen uit te halen met name bij de satellieten te Vredenberg. Het hek rond die satellieten is volgens de bond niet voldoende om een gedegen bewaking te garanderen.

Antilliaanse KvK wil lidmaatschap van de CAIC

BRIDGETOWN – De Kamers van Koophandel van de Franse en Nederlandse Antillen willen lid worden van de Caribische Associatie van Industrie en handel (CAIC), in Barbados. Volgens de november nieuwsbrief van de CAIC, hield het uit Guyana afkomstige hoofd van de regionale prive sector overkoepelende organisatie mr Patterson Thompson, discussies met vertegenwoordigers van de Franse en Nederlands Antilliaanse Kamer van Koophandel over deze kwestie. Men is niet alleen overeengekomen lid te worden van de CAIC, maar men stelde voor dat zakenlui de Engelssprekende gebieden met hen in economische joint ventures moeten treden. De vertegenwoordigers van de Franse en Nederlandse Antilliaanse Kamers van Koophandel voorzien in zaken zoals training, industriele relaties en andere zaken. Een definitief besluit zal genomen worden aan het begin van het volgend jaar, zei de nieuwsbrief. Een kleine werkgroep werd ingesteld van delegaties van de Franse en Nederlands Antilliaanse Kamers van Koophandel en de CAIC om de wijze en middelen te bestuderen om training-programma's te stimuleren.

Scheiding mannen en vrouwen doorgevoerd

Tweehoofdige leiding bij dr David Capriles kliniek

WILLEMSTAD — Met ingang van vandaag is de leiding van de dr David Capriles Kliniek in handen van de psychiater dr Liz-Linares die verantwoordelijk is voor het medische gedeelte van de kliniek terwijl de heer Virginia belast is met de administratieve leiding van de kliniek. Zoals bekend heeft de waarnemend directeur van de Capriles Kliniek, dokter Wouter Bos zijn functie neergelegd na een ernstige meningsverschil met de minister van Volksgezondheid Hernandez.

De benoemingen kwamen niet als een verrassing.

Reeds geruime tijd werd de naam genoemd van de heer Virginia die bij de minister grote kans maakte op benoeming in de leiding van de kliniek. Dat is vanaf vandaag ook het geval. De heer Virginia vertelde de Amigoe dat het om een voorlopige beslissing gaat.

Hij ontkende dat hij een in de VS afgestudeerde psycholoog zou zijn, zoals eerder was gepubliceerd. De heer Virginia legde uit dat hij eerst in Nederland was afgestudeerd als medisch klinisch psycholoog waarna hij aan de State University van New York een opleiding afrondde als psychopatholoog.

De rust is weergekeerd in de kliniek, vertelde hij de Amigoe desgevraagd en voegde daar, op vragen, aan toe dat de scheiding tussen mannelijke en vrouwelijke patienten zoals door de minister was gelast, reeds was doorgevoerd.

Zoals de Amigoe eerder meldde vond de voormalige wnd directeur Bos dat die ministeriele opdracht niet strookte met zijn taakopvatting als medisch directeur van de kliniek.

De heer Virginia wilde zich daar niet over uitlaten.

Op de vraag of de kwestie van de scheiding van patienten als een medische of als een administratieve aangelegenheid, werd beschouwd, zei hij slechts dat het beide zou kunnen zijn. Omdat hij nauw samenwerkt met de medisch directeur Liz-Linares zou dat geen grote problemen opleveren, zei hij nog.

Aanhouding wegens verduistering

WILLEMSTAD — In verband met verduistering bij een plaatselijk bedrijf is een hoofduitvoerder aangehouden. G. is uit het buitenland afkomstig en legde een bekentenis af.

Tennisstrijd achter rug

ORANJESTAD — De strijd om het kampioenschap in de diverse klassen van de Aruba lawntennisbond 1981 is afgelopen. De kampioenen zijn geworden (de eerste naam is kampioen en de tweede naam is subkampioen): A klasse dames enkel Sonja Cooke en Rebeca Arends, dames-dubbel Sonja Cooke/Loke Henriquez en Riet Escalona/Henny Boye. Heren-enkel: Ernst Mohammed en Rinus de Graaf, heren-dubbel: Eddy Ras/Eric Ponson en Ernst Mohammed/Freddy Geerman, gemengd dubbel Norman Tujeehut/Sonja Cooke en Karel Nicolaas/Dixie Gescher.

In de B-klasse: dames-enkel Rebeca Arends en Gloria Tujeehut, dames-dubbel: Jos van Duin/Rosalia Celaire en Gloria Tujeehut/Nel Welmers. Heren-enkel: Rene Zaandam en Ben Leutscher, heren-dubbel Rene Zaandam/Remy Zaandam en Max Fingal/Emile de Cuba, gemengd dubbel: Emile Brown/Zetsie van Romondt en Ben Trappenberg/Madeleine Koek.

In de C-klasse: dames-enkel Madeleine Kock en Adeleida Ponson, dames dubbel: Adeleida Ponson/Pypi Henriquez en C Berger/H van Yeel, heren-enkel Eddy Campos en Quito Paris en heren-dubbel: Bart Kamsteeg/Franky Herms en Jopie Weyer/R. Wout. Gemengd-dubbel: Eric van der Linden/Vilma Croes en Louis Berger/C Berger.

BIJ DE ABN Aruba had maandag de ondertekening plaats van de nieuwe CAO met de FTA. Voor ABN tekenden de directie leden G.J. Jansen en drs. R. Henriquez en voor de FTA voorzitter Erwin Bito, Juan Figaroa en Steward Marcia Koolman. Onder meer werd in deze cao de vakantietoelage verhoogd tot acht procent, verzekering voor gezin waaronder 80% huisarts en 100% specialist en hospitaal verpleeding, een extra vakantiedag, twee januari een vrije dag, en een eenmalige uitkering van het bruto salaris. De nieuwe cao heeft een looptijd van drie jaren. Aanwezig was ook juridisch adviseur van de ABN bank Mr. Hubert Lopez.

Diploma voor elf politie-agenten

SAN NICOLAS — Bij de politieschool te San Nicolas heeft hoofdcommissaris Johan Oldenboom in het bijzijn van de politie-autoriteiten onder wie chef staf Frank Willem, inspecteur Fonseca, waarnemend commissaris Kramers en het hoofd van de Arubaanse politieschool hoofdagent R. Martis aan elf van de vijftien kandidaten voor het politie-diploma uitgereikt.

Vier kandidaten kunnen binnen een maand met een herexamen nog eenmaal opgaan. De opleiding duurde 52 weken. De geslaagden zijn: D.L.Baptist en P.E.Vrolijk als de best geslaagden, M.C.Werleman, E.S.Lake, P.E.Simmons, J.N.Wout, H.D.Achits, L.G.C.Bute, D.E.Soemers, J.J.E.Henriquez en A.A.Winklaar.

De Amigoe tekent hierbij aan dat het de aandacht trekt dat op Curaçao dergelijke uitreikingen met de nodige "tam-tam" plaats vinden, terwijl dit op Aruba "in alle stilte" geschiedde. Niet eens de pers was op de hoogte gesteld. En dat in een tijd dat steeds weer reclame wordt gemaakt voor toetreding tot het politiekorps.

Aangezien het op Aruba de aandacht trok dat deze diploma-uitreiking "in alle stilte" plaats vond, nam de Amigoe contact op met hoofdcommissaris Johan Oldenboom. Deze verklaarde aan de Amigoe, dat ook op Curaçao de diploma-uitreiking "in alle stilte" plaats vond doch dat wanneer deze geslaagden beedigd werden dat dan autoriteiten en pers worden uitgenodigd, zoals dat op Curaçao ook het geval was. De hoofdcommissaris wil voorkomen dat voor tweemaal hetzelfde in feite zowel pers en autoriteiten aanwezig moeten zijn. De beediging is daarvoor de juiste gelegenheid, aldus hoofdcommissaris Oldenboom in gesprek met de Arubaanse redactie van de Amigoe.

Softbal

ORANJESTAD — Voor het Arubaanse softbalkampioenschap werden gisteravond in het stadion twee wedstrijden gespeeld. In de eerste wedstrijd behaalde Mansur een 5-2 overwinning op Gasa waarna in de tweede wedstrijd Ballantine met 7-6 van Aruba video center won.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS OP Aruba, dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid La Fama, Popular, Piet Soda Fountain en Spark and Clean.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores in Aruba, Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00 - 12.00/14.00 - 17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.

Pageboy: 027 - 774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 *The runner stumbles* (14 jr.).
Rialto: 20.00 *The long riders* (18 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 *Reggae Sunsplash* (18 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 *El Tahur* (14 jr.).

WIT GELE KRUIS
Oranjestad, tel.: 23168; Noord, tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera, tel.: 47020; San Nicolas, tel.: 45906; Tijdens kantooruren: Dakota, Patiastraat 27, tel.: 24444.

BOTICA'S
Oranjestad: Aruba, tel.: 21081; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

SPORT
SOFTBAL: 19.00 uur Boulevard vs Wongco; 21.00 uur Revlon Rangers (dames) vs Boulevard Center-Lago Sportpark.

VOETBAL: 20.00 uur SLD vs SCA-Wilhelminastadion.

★ ★ ★

WOENSDAG
DIVERSEN
(zuigelingenbureau)
13.00-15.00 uur te Sta Cruz en Noord.

EXPOSITIE
19.00 uur off. opening-schilderwerken van Laurens van Cosburg-Cas di Cultura. (openingstijden van 19.00-22.00 uur).

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(Oranjestad) openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-18.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS
openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag gesloten.

FILIAAL DAKOTA
dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN
(Zuidstraat 1A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-17.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP: dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur-Medical Center, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833 toestel 225 of 219.
Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag: 09.00-11.00 uur te Noord 66; 13.00-15.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat; woensdag: 13.00-15.00 uur te Sta Cruz 39C; donderdag: 09.00-11.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.

TELEARUBA: 17.00 studio sport; 18.00 cartoons; 18.30 news in English; 18.45 telenovela: Amor prohibido; 19.30 13 deportivo; 19.45 seguridad den trafico; 20.00 telenoticias; 20.30 culturama; 21.00 Paris (Ghost Mailer); 22.00 show-time; 23.00 resumen di noticias; 23.05 sluiting.

Dr Carlos Vallejo hangt vuile medische was buiten

ORANJESTAD — De neuroloog dr Carlos Vallejo heeft officieel bij de autoriteiten — onder meer hoofd Gezondheidsdienst, gedeputeerde en minister van Volksgezondheid, het Bestuurscollege van Aruba en algemene adviseur Betico Croes — klachten ingediend over behandeling van patienten in het Dr. Horacio Oduber hospitaal. Onder meer zou hij twee recente gevallen hebben aangehaald waarbij bleek dat toen het met betrokken patienten ernstig werd, zij toen pas door de betrokken dokter naar de neuroloog werden gezonden.

Dr. Vallejo is totaal niet te spreken over de wijze waarop enige doktors hun patienten behandelen. Een van de gevallen betreft een 70-jarige man, wiens armen en benen verlamd zijn en die zes dagen geleden in het hospitaal werd opgenomen en behandeld door een arts die geen neuroloog is.

De patient is reeds enige dagen buiten kennis en tot overmaat van ramp ging de behandelende geneesheer gisteren met vakantie en kwam betrokken patient toen pas noodgedwongen bij de neuroloog terecht. Volgens dr Vallejo komt het teveel voor dat dokters een patient onder behandeling nemen, waarvoor zij niet de specialisatie hebben doch die onder behandeling van een neuroloog moeten komen. Dr. Vallejo verklaarde er genoeg van te hebben en overweegt ernstig om geen patienten meer te nemen, die eerst door een andere dokter worden behandeld en daarna pas naar hem worden gezonden. Helemaal niet te spreken is dr. Vallejo erover dat het herhaalde malen is voorgekomen dat mensen voor behandeling in het hospitaal komen en een neuroloog nodig hebben. Deze mensen wordt meegedeeld dat er op Aruba een dergelijke specialist niet aanwezig is.

Desgevraagd vertelde het hoofd van Gezondheidsdienst dr G. Hagens dat hij inderdaad kortgeleden door dr. Vallejo was gebeld en hem toen meegedeeld heeft dat plannen bestonden om een vergadering van specialisten bijeen te roepen om een en ander te bespreken. Dit heeft nog niet kunnen gebeuren omdat de Gezondheidsdienst voor de tweede maal dit jaar zonder administrateur zit, welke werkzaamheden nu ook voor rekening van het hoofd van dienst komen. Dr. Hagens betreurde het ten zeerste, dat dr. Vallejo de vuile was van de specialisten in de pers heeft buitengehangen. Hierdoor wordt het vertrouwen in de medici ernstig geschaad. Uit goede bron verneemt de Amigoe dat het probleem rond dr. Vallejo is dat deze geen erkend neuroloog zou zijn, doch een opleiding heeft genoten als neurochirurg, hetgeen een groot verschil maakt. Hij zou door collega's ook niet erkend worden als neuroloog.

Atom boys wint weer van Brazil: 3-2

SAVANETA — Op de banen van het Savaneta sportcentrum had gisteravond de derde ontmoeting plaats van de volleybalplayoff tussen Amstel Atom boys en Brazil Coca Cola. Evenals zondag wist ook gisteravond Atom boys te winnen, waardoor de stand in deze playoff nu 2-1 in het voordeel van Atom boys is geworden. Het was gisteravond een spannende en gelijk-opgaande strijd, die uiteindelijk met 3-2 in het voordeel van Atom boys werd beslist. De eerste set was met 16-14 voor Brazil, terwijl ook de tweede set werd gewonnen 15-11, waardoor Brazil een 2-0 voorsprong had. Doch Atom boys ging niet bij de pakken neerzitten en begon met een enthousiast spel, waardoor de drie opeenvolgende sets met 15-11, 15-10 en 15-5 gewonnen werden. Vanavond wordt de strijd te Savaneta voortgezet tussen beide ploegen. Een interessante ontmoeting omdat Brazil moet winnen om in de strijd om het kampioenschap te blijven.

In de B-klasse playoff behaalde Wongco een gemakkelijke 3-0 overwinning op Galeria Moderna door de sets met 15-9, 15-13 en 15-7 te winnen. Als Wongco vanavond wint dan is dit team kampioen van de B-klasse heren. Indien in de A-klasse vanavond Atom boys wint dan is dit team volleybalkampioen van Aruba en zal men Aruba in de Antilliaanse volleybalkampioenschappen vertegenwoordigen, die op Sint Maarten worden gespeeld.

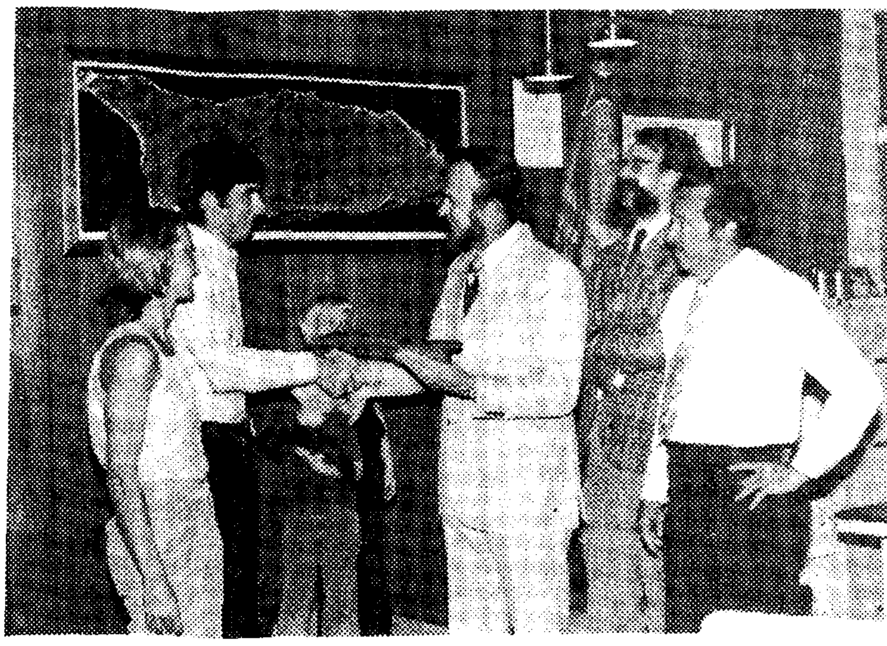
Zaalvoetbal-finales

SANTA CRUZ — In de Estrella-club is woensdagavond de finale van het knockout-zaalvoetbaltoernooi. De zaalvoetbal-strijd werd in Estrella hervat aangezien de sporthal door de ASU niet meer beschikbaar wordt gesteld voor zaalvoetbal, aangezien de ASU de sporthal hiervoor niet geschikt acht.

Woensdagavond zeven uur wordt begonnen met een demonstratie-wedstrijd tussen kampioen Bubali en subkampioen La Fama. Om acht uur voor de derde plaats van de knockout tussen Mercurius en Charlie bar boozers, om negen uur weer een demonstratiewedstrijd tussen Pova en Bouwmaatschappij Aruba en tenslotte om tien uur de finale tussen Marlboro en Suriname-club.

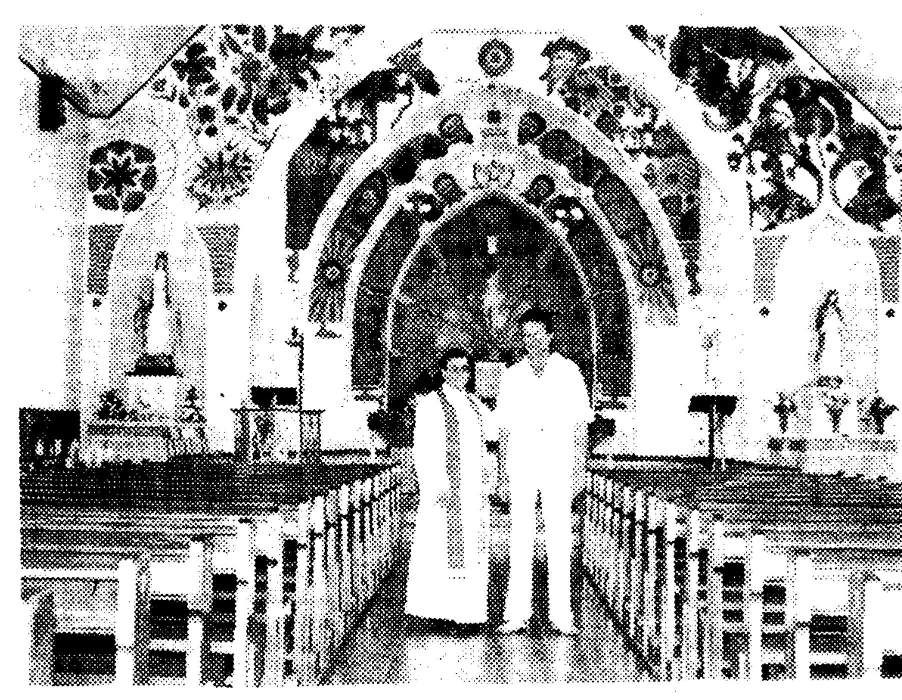
ORANJESTAD — Op de banen van het Marlboro-tennispark beginnen donderdagmiddag om vijf uur de jaarlijkse interclub-tennis wedstrijden. In klasse A nemen deel: Colegio Arubano, Richmond smilers, Meiveld smashes I en II, en Tang lovers. In de B klasse nemen tien teams deel: Esso juniors, Esso I, II en III, Tang lovers B, Eagle claws, Meiveldsmashers 3 en 4, the Schamps I en II. De eerste ontmoeting gaat tussen Richmond smilers tegen Tang lover A, Smashers II tegen Colegio Arubano. Op 4 en 5 december zijn acht teams van de B klasse in actie

ORANJESTAD — De Nederlandse jurist mr. Louis Berger heeft Aruba verlaten. Hij was gedurende drie jaar in het kader van de Technische bijstand werkzaam op het departement Staatkundige structuur. De algemene adviseur van het Bestuurscollege Betico Croes bracht de heer Berger dank voor zijn inzet en overhandigde hem een aandenken aan zijn Arubaanse tijd.



SANTA CRUZ — In de katholieke kerk van Santa Cruz wordt zondagmiddag om half zes een plechtigheid gehouden waarbij de door Wim de Waal ontworpen en geschilderde muurschilderingen van de kerk officieel worden onthuld. Daarbij zal een inleiding worden gehouden van wat deze muurschilderingen inhouden. Op de verschillende bogen heeft Wim de Waal ondermeer tot uiting gebracht de verhalen van de Schepping, Abraham, David, Jesaja, Johannes de Doper, Matheus, Saul en Paules. Op de achterwand achter het altaar komt in zijn werk tot uiting de openbaring van het godsbewustzijn en dan Golgotha te beschouwen als het centrum van het universum, van waaruit Christus gezeten aan de rechterhand van God over het universum uitstraalt.

Bij de foto de schilder Wim de Waal, die 900 werkuren aan deze muurschilderingen besteedde en sinds 1978 op Aruba woont en onder meer muurschilderingen verzorgde van Ennia, Aruba Beachclub, dr. Oduber Hospitaal, Elmar, Surfside en Scorpios., met pastoor Pablo Bethencourt in de kerk van Santa Cruz. De heer De Waal is ook oprichter van de culturele werkgroep Libertas.



APA: de haven werkt weer helemaal normaal

ORANJESTAD — Van Aruba ports authority, APA, wordt het volgende vernomen: de staking van de UPA en van de SEPA heeft wel schade aan de haven veroorzaakt doch nimmer geleid tot totale sluiting van de haven. De verliezen voor de Arubaanse economie zijn op dit moment nog niet te becijferen. Met name het wegblijven van een aantal passagiersschepen en het tijdelijk opslaan van goederen op Curaçao heeft aan de scheepvaarthandel veel schade veroorzaakt. Het verkeer gedurende november liep met ongeveer 30 procent terug.

Van het personeel van de Haven- en Loodsdienst is gedurende de staking 24 procent aan het werk gebleven hetgeen het doorfunctioneren van de haven — zij het op een lager peil — mogelijk maakte.

Voor APA kunnen de verliezen van de stakingen thans worden geraamd op NAf. 185.000,—, waarvan echter nog een klein gedeelte zal worden gecompenseerd door extra binnenkomsten van schepen met goederen uit Curaçao gedurende de maand december. Op dit moment werkt de haven weer geheel normaal en bestaan er geen beperkingen meer voor de scheepvaart.

UPA-leden bijeen

ORANJESTAD — Het UPA-conflict in de haven duurde vanmorgen voort. Gisteren had de vakbonden-bemiddelingscommissie een gesprek met de SVA waarbij op bepaalde voorstellen gereageerd werd. Vanmiddag zou de UPA een ledenvergadering houden om de situatie en voorstellen te bespreken. Het hete hangijzer is nog steeds de betaling. In UPA-kringen wordt weliswaar niet meer gesproken over 10.000 gulden per schip dat zonder de UPA gelost werd, maar wel wil de UPA een schadevergoeding. Dit is geen haalbare kaart omdat in feite iedereen op Aruba schade gelopen heeft door deze situatie.



Zakenvaria

AAN DE NASSAUSTRAAT — tegenover de Citybank — had maandagmiddag de officiele opening plaats van de nieuwe Bata-winkel onder directie van het echtpaar Pablo Croes. Bij de opening waren aanwezig de directeur Bata Nederlandse Antillen Th. van Gorkum en mevr. v. Gorkum op de foto en de voorzitter van de ATIA Emile de Cuba.

Gewonde bij bedrijfsongeval

PIEDRA PLAT — Bij een ranch werd politieassistentie gevraagd waar een man vermoedelijk, door stroom was getroffen. Bij aankomst bleek dat tijdens werkzaamheden van de electriciteitsmaatschappij de man G.T., (44) van de takelwagen was gevallen, toen hij bezig was met een der kabels van een lichtmast. Hij klaagde over pijn aan de heupen en werd per ambulance naar het ziekenhuis gebracht. Ter plaatse waren ook veiligheidsautoriteiten aanwezig.

Informatie over SVB

ORANJESTAD — Het informatie-center van de FTA — Cenfor — organiseert woensdagavond om half acht in het Centro educativo Christiaan weer een voorlichtingsavond. Ditmaal spreekt het hoofd van de Sociale Verzekeringsbank (SVB) op Aruba, Frans Wernet over het functioneren van de SVB. Leden van de FTA en andere belangstellenden zijn welkom.

Honden ziekte Parvovirus op Aruba

ORANJESTAD — Van de Veterinaire dienst wordt vernomen dat de hondenziekte Parvovirus op Aruba onder honden heerst en vele malen fatale gevolgen heeft. Vooral de honden jonger van een jaar worden hiervan het slachtoffer. De symptonen zijn dat de hond suf wordt, overgeeft en diaree krijgt. Indien de eigenaar tijdig de dierenarts consulteert bestaat de mogelijkheid om de honden te genezen. Om echter een en ander te voorkomen kan men de honden vijf weken na de geboorte tegen Parvovirus laten intenten.

De veterinaire dienst beveelt aan om de honden die gedekt moeten worden een week van te voren te laten inenten. De ziekte kan niet bestreden worden., daarom wordt geadviseerd de dieren te laten inenten.

NOORD — Tijdens een receptie in de Don Bosco club van de AMJG-groep district Noord — ter ere van het 20 jarig bestaan van de organisatie — overhandigde gezaghebber Figaroa een plakaat aan leidster Lili en zuster Enrica als waardering voor hun bijdrage aan de groep. Leidster Lili viert ook samen met de organisatie 20 jaar als AMJG-leidster. Bij de foto: de AMJG-leidsters, enkele gilde's en pastoor Vijverberg omringd door enkele van de vele bouquetten die de groep ontving.





Begrotingsvergadering raad niet doorgegaan

ORANJESTAD — Ook de tweede opgeroepen begrotingsvergadering van de Arubaanse eilandsraad had vanmorgen geen doorgang. Ditmaal omdat de oproeping niet geschied was conform de bepalingen in de ERNA dat er tussen uitzending van oproepingsbrieven en begin van de vergadering een periode van 24 uur moet liggen. Na debatten en een lange schorsing deelde voorzitter Frans Figaroa mee dat de vergadering geen doorgang zou vinden. Hij benadrukte dat hierbij niet formeel was gehandeld doch dit in goed vertrouwen geschiedde.

Na het bekendworden van de beslissing van de voorzitter om de eilandsraadsvergadering geen doorgang te laten vinden deelde AVP-fractieleider mr Henny Eman mede dat hij blij was dat de voorzitter in deze de juiste beslissing heeft genomen en hij duidelijk heeft laten zien dat hij zich niet onder druk laten zetten. Indien de voorzitter had besloten de vergadering toch doorgang te laten vinden, waarop de MEP stond, dan was het een grote rotzooi geworden, aldus mr Henny Eman in een commentaar tot de Amigoe.

Na opening van de vergadering met het volkslied vroeg mr Henny Eman (AVP) het woord. Hij wees erop dat de voorzitter met oproeping van de tweede begrotingsvergadering dezelfde fout al enige maanden geleden had gemaakt. Artikel 41 schrijft namelijk in lid twee voor dat tussen de rondzending van de oproepbriefjes en het uur der vergadering er slechts 24 uur behoeven te liggen. Dit was met het oproepen van deze vergadering niet het geval omdat de voorzitter gistermorgen half negen de vergadering verdaagde omdat er geen quorum was en eerst daarna de oproepbriefjes werden verzonden. Dat is zeker geen 24 uur zoals de ERNA voorschrijft. De vergadering is derhalve niet geldig. Benny Nisbet (PPA) en Watty Vos (RUBA) sloten zich bij deze kritiek aan waarbij gesproken werd over een illegale vergadering.

MEP-leider Betico Croes was het niet eens met de oppositie en stelde dat de voorzitter gistermorgen reeds had meegedeeld dat de vergadering vanmorgen om half negen zou worden gehouden. Hij deelde mede dat de MEP wenst dat de vergadering doorgang vindt. Voorzitter Frans Figaroa stelde eveneens dat hij gistermorgen had meegedeeld dat vanmorgen de vergadering zou worden gehouden. Wat de kritiek betreft, haalde hij aan dat nergens staat dat de vergadering niet geldig is als niet voldaan wordt aan artikel 41. Dit werd door Watty Vos bestreden die erop wees dat er weliswaar geen sancties bestaan, maar dat deze wetten voor mensen zijn gemaakt van wie verwacht wordt dat zij deze zullen respecteren.

Door de MEP werd de opmerking geplaatst het vreemd te vinden dat leden van de oppositie het woord voeren, terwijl de presentielijst niet getekend werd. Mr Henny Eman reageerde hierop door te stellen dat opzettelijk niet getekend werd omdat het een illegale vergadering was. Toen voorzitter Figaroa daarop aankondigde dat hij de vergadering door zou laten gaan, ontstond er een geschreeuw in de raad van protesterende oppositieleden. De voorzitter schorste daarop de vergadering en deelde korte tijd later mee dat advies zou worden gevraagd van de afdeling Algemene en Juridische Zaken.

Zakenvaria

TAMARIJN BEACHHOTEL hoopt de nieuwe uitbreiding met 52 kamers dit seizoen in gebruik te kunnen nemen. In kringen van Divi Divi corporation bestaan inmiddels plannen om verder te gaan met uitbreidingen. Ditmaal bestaat het plan om 150 tot 200 kamers bij te bouwen tussen het huidige Tamarijn Beachhotel en het Divi Divi Beachhotel, zodat beide hotels met elkaar verbonden kunnen worden. Indien van de overheid hiervoor toestemming wordt verkregen, hoopt men volgend jaar met de uitvoering van dit plan te kunnen beginnen.

Twaalf jaar geleden begon de heer Wiggings zijn Divi Divihotel met 25 kamers. Thans heeft het bedrijf met Tamarijn/Divi Divi op Aruba 356 kamers beschikbaar en op Bonaire 120.

Verkeers-omlegging

ORANJESTAD — Dinsdagmorgen deelde de commissie voor een Veilig verkeer mee, dat eerder op de morgen een deel van de weg Shaba-Bubali voor het verkeer was afgesloten, welke afsluiting ongeveer een week zal duren. Dit in verband met noodzakelijke werkzaamheden. Het gaat om het stuk weg tussen Arubiana inn en de openbare telefoon te Bubali. Het verkeer wordt in verband hiermee omgeleid. Daartoe dient men de aanwijzingen te volgen. Uit het bericht wordt niet duidelijk waarom men pas waarschuwt wanneer de afsluiting al is begonnen.

... Curaçao benoemd tot exclusief agent van Gispen-kantoor-meubilair. Het ligt in de bedoeling op korte termijn het personeel van dit Curaçaose bedrijf te trainen in de kennis van de eigenschappen van de vier kantoorinrichtingsprogramma's, zoals het wordt geformuleerd.

MAYAN ANOCHI E BRASILERONAN LO ENFRENTA SELEKSHON FEDEPROF

Socrates a sigura ku nan lo bai k'e viktoria

Ekipo di futbòl Corinthians di Brazil a yega Korsou



WILLEMSTAD -- Ayeranochi a yega Korsou prosedente di Guatemala e ekipo di futbòl Brasilero Sport Club Corinthians di Sao Paolo. Manera ya ta konosi e ekipo di Corinthians lo ehekuta un partido kontra e selekshon di futbòl di Korsou mayan anochi mitar di nuebe den stadion di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat. Paulo Cesar un dje figuranan prinsipal den e ekipo di Corinthians no a hasi e biahe pa Korsou huntu ku su ekipo, pa motibu ku un ruman di dje a fayese siman pasa na Brazil di moda ku e mester a deskontinua e gira ku su ekipo. Sinembargo tur e sobra estreyanan dje ekipo, manera entre otro: Socrates, Ze Maria, Biro Biro, Vladimir i Zenon si ta presente.

Corinthians durante dje gira enkuestion ku nan ta hasiendo ainda no konose niun derota. Na Mexico e ekipo a gana dos enkuentro relashona ku e "Copa Feria Internacional de Idalgo". Primeramente tabata e ekipo Independiente di Buenos Aires ku a kai vensi 2-1 kontra Corinthians. E golnan enkuestion a ser anota pa "Doctor" Socrates i Zenon. E ultimo hungadó enkuestion kende a yega di hunga na Arabia Saudita ta espesialista den tiru liber. Despues di Independiente, tabata e ekipo America di Mexico ku tambe ta konta ku dos hungadó di Brazil den su alineashon, ku a kai vensi ku skor di 2-0. E golnan di Corinthians n'e okashon ei a ser anota pa Socrates i Wagner.

GUATEMALA

Na Guatemala Corinthians a logra un viktoria i un empate. Primeramente tabata e ekipo Comunicaciones — aktual kampeon di Guatemala — ku a kai vensi ku skor di 1-0. E uniko gol enkuestion a ser anota p'e delantero Mario. Por ultimo Corinthians a empata na sero gol ku un kombinashon forma p'e ekiponan Aurora i Galcasa. Remarkabel tabata ku mayoria dje hungadónan ku kua nos a hiba un kombersashon ayeranochi i inkluso e periodista Juan Bosco ku ta biahando huntu ku e ekipo, a diskribi Guatemala komo un pais masha rebultoso.

Tumando e ultimo aki na konsiderashon e ekipo tin intenshon tambe pa pospone e biahe kua nan tin pendiente pa San Salvador ku ta konosi komo un pais aun mas rebultoso ku Guatemala aktualmente.

VIKTORIA

Tur e hungadónan ku kua nos a kombersa ayeranochi, Socrates, Ze Maria, Zenon, Biro Biro i Vladimir a sigura ku Corinthians lo gana di e selekshon di Korsou i ku e ousensia di Paulo Cesar no ta afekta e ekipo ku nada. Awe tardi e ekipo mester a hiba un praktika di tres pa 6'or den stadion di SDK i sigun nos por a kompronde di e entrenador Mario Travaglini esaki por ta e kaso tambe mayan mainta.

FEDEPROF

E selekshon lokal ku lo mira akshon kontra Corinthians por lo general lo ta e mesun kua ultimamente a hunga kontra di Millonarios i e selekshon nashonal di Canada, logrando un viktoria na ambos okashon. Sigun e presidente di Fedeprof señor Shan Fransisca no tin niun motibu pa kambia e selekshon ya ku e hungadónan konose otro hopi bon i nan a demostra esaki tambe na dos okashon klaramente.

E uniko punto kisas un tiki negativo relashona ku e partido di mayan ta, ku nos selekshon lokal apenas a train un bia. Esaki kon ku bai bin no ta un problema asina grandi, ya ku tur e ekiponan kua tin mayoria hungadó den e selekshon a hiba un praktika bastante intensivo relashona ku e weganan di "play-off" lokal.

Por kumpra karchi p'e partido di mayan, awe i mayan durante henter dia na Sentro Deportivo Korsou.



WILLEMSTAD — Riba e kombinashon di portret por mira e delegashon kompletu di Corinthians despues di nan yegada ayeranochi prosedente for di Guatemala. Riba e otro portret por mira tres di e prinsipal hungadónan di Corinthians. Di robes pa drechi: Socrates, Biro Biro i Ze Maria.

Sithoc ku lomba kontra muraya den play-off vòlibòl

Stakamahakchi un triunfo for di titulo kampeonil

WILLEMSTAD — E ekipo di vòlibòl lokal Stakamahakchi ayeranochi riba e kancha di St. Thomas College na Otrabanda a tuma ventaha di 2-1 kontra Sithoc/Heineken den e "play-off" final valido p'e titulo di kampeon kategoria maskulino superior. K'e viktoria di 3-0 kua Stakamahakchi a logra ayeranochi e ekipo a posishona su mes komo kandidato fuerte pa bai k'e titulo di kampeon. Den kategoria maskulino A, e ekipo di Xaverianen a propina Silver Blasters/John Sales & Service un derota ku skor di 2-1. Ku un viktoria mas Stakamahakchi i Xaverianen ta titula kampeon 1981.

E partido entre Stakamahakchi i Sithoc tabata unu hopi fuerte i di bon nivel. Prinsipalmente e prome dos set tabata hopi perta ku ambos ekipo batayando formalmente. Na varios okashon e bala a keda minütnan largu den wega, brindando asina un gran espektakulo n'e publiko. Stakamahakchi kontrali n'e dos weganan anterior den kua na numeroso okashon nan tabata komete fayonan lokual tabata duna su adversario oportunidat pa akuluma algun punto, ayeranochi a subi tereno di un forma hopi determina i sin duda nan a bai k'e viktoria kompletamente meresi.

Stakamahakchi ta gana e prome set ku skor perta di 15-13, pa despues nan bolbe triunfa ku skor perta di 15-12 i finalmente ku skor abulta di 15-5. Tabata bisto ku e ekipo di Sithoc ku ketu bai no por konta ku e labor di Dito Ravenstein komo un di su prinsipal atakantenan, a debilita konsiderablemente den e di tres set.

VIKTORIA

Ku un viktoria awenochi Stakamahakchi ta titula kampeon di vòlibòl maskulino superior i alabes e ekipo lo enfatisa e echo tambe ku sin duda nan ta e revelashon dje aktual kampeonato. Pa logra un titulo di kampeon despues di apenas dos aña den kategoria superior sin duda ta algu ku no ta sosode tur ora.

E partido di awenochi ta priminti di bira hopi interesante, ya ku Sithoc tampoko lo no bende su kueru barata, mas ainda si tuma na konsiderashon ku nan ta e aktual ekipo kampeon.

XAVERIANEN

Xaverianen den kategoria maskulino A, manera ya hopi hende a spera ta figurando komo favorito pa bai k'e titulo di kampeon. Despues di a perde e prome set ku skor di 10-15 kontra di Silver Blasters, e muchanan di Suffisant i besindario a reakshona fuertemente den e dos setnan sigiente, butando ambos riba nan lista di viktoria. Ku skor di 15-4 i 15-12 e organisashon di Xaverianen a buta otro paso firme den konkista di otro titulo den vòlibòl.

WILLEMSTAD — Junny Atacho di Sithoc aki ta rebota un smash den e defensa di Stakamahakchi ku ayeranochi a funkshona hopi bon. Ku e viktoria di 3-0 kua Stakamahakchi a logra ayeranochi nan ta figurando komo fuerte kandidato pa bai k'e titulo den kategoria maskulino superior di vòlibòl.

Un viktoria mas Xaverianen ta nifika ku nan ta titula kampeon ya ku e serie ta konsisti di unikamente tres partido. Si a dado kaso Xaverianen titula kampeon, esaki lo bira e di dos titulo k'e organisashon ta logra den e aña aki ya ku anteriormente nan a titula kampeon tambe den kategoria femenino superior.

KONTINUASHON

Awenochi e play-off semi-final entre Olympia i Atlantic Stars valido pa kategoria femenino superior ta kontinua. Pa mitar di ocho Olympia ta enfrenta Atlantic Stars. Un triunfo awenochi pa Olympia ta nifika ku nan ta klasifika p'e buelta final kontra di Green Socks ku ya ta kla ta warda su adversario.

Pa 9'or Stakamahakchi i Sithoc lo enfrenta otro den nan di kuater partido. E sake onougural awenochi lo ta na enkargo di Henk Doaset.

Alexander i Eleonora a klasifika pa final

Kopa Penalty SNAV

WILLEMSTAD — E torneo "Kopa Penalty SNAV" a kontinua djasabra ultimo na stadion di Suffisant k'e final di grupo Pariba kua a bai entre e dos hungadónan ku a sabi di gana e konkurso den nan respektivo bario. Tabata Andre Alexander di 12 aña di edat i Eugene Eleonora di 14 aña kendenan a titula kampeon di grupo Pariba.

E dos hobensitonan enkuestion ta prosedente dje bario di Seru Grandi. Remarkabel tabata prinsipalmente e forma kon Andre Alexander a sabi di fusila portero Papito Nivilac na tres okashon sigi. Alexander sin duda a demostra di ta un eksperto den tiramentu di pinalti. Di e forma aki e dos hungadónan ariba menshona a gana tambe e derechi pa enfrenta e dos finalistanan di grupo Pabou den e gran final ku ta pendiente pa tuma luga den stadion di SUBT, durante e partido final p'e titulo di kampeon Fedeprof.

E ganadónan dje bario di Suffisant tabata: Chamsey Isidora 12 aña i Jeffrey "Biro Biro" Emanuel. Di Seru Fortuna tabata Railey Betorina i Wendell Fecunda ambos tin 13 aña di edat. Di Mundu Nobo/Charo e representantenan tabata Arthur Bonifacio 14 aña i Alestier "Ze" Maria di 13 aña.

PREMIO

E dos ganadónan Alexander i Eleonora a risibi komo premio un par di sapatu di bala, un "sportbroek" i tambe un bala. Fuera di esaki ainda tin varios premio disponibel p'e gran final.

KONTINUASHON

E kompetensia den grupo Pabou ya a kuminsa for di ayeramerdia na Sta Maria i Buena Vista i pa awe e mester a kontinua na Jandoret i Boca Sami. Mayan dos di desember lo tin kompetensia na Terra Corra i Mahuma. Tur mucha di 11 te ku 14 aña por presenta na tereno i partisipa den e torneo "Kopa Penalty SNAV".

Wiersma herovert wereldtitel dammen

ROTTERDAM — De Nederlander Harm Wiersma heeft de wereldtitel dammen heroverd. In 19e partij werd na 44 zetten op voorstel van Anatoli Gantwarg, die met wit speelde, tot remise besloten. De stand werd daardoor 21-17 in het voordeel van Wiersma, die met nog één partij te spelen onbereikbaar was geworden. Het is de derde maal dat Wiersma wereldkampioen is. De eerste maal veroverde hij de titel in 1976, werd drie jaar later door Gantwarg onttroond, win in hetzelfde jaar in een tweekamp met Gantwarg de titel opnieuw, maar werd in 1980 in Bamako tijdens een toernooi met de titel als inzet wederom door Gantwarg onttroond.

Flyer weer het snelst

AUCKLAND — De Flyer, het Nederlandse jacht van Conny van Rietschoten, heeft ook het tweede gedeelte van de zeilrace om de wereld het snelst afgelegd. De Flyer passeerde gistermorgen de finishlijn te Auckland als eerste. De deelnemende schepen waren op 31 oktober vertrokken uit Kaapstad voor het tweede deel van de wedstrijd over 7100 zeemijlen naar Nieuw-Zeeland.

Koeweit verrast China met 1-0

KOEWEIT — China, aanvoerder van de ranglijst van de Aziatisch-Oceanische kwalificatiegroep van het toernooi om het wereldkampioenschap voetbal, heeft gisteren een nederlaag geleden tegen Koeweit.

Koeweit, dat met 1-0 zegevierde over China, is dat land tot op een punt genaderd en heeft twee wedstrijden minder gespeeld. Abdel-Aziz Al-Anbari scoorde in de zevende minuut het beslissende doelpunt.

Van de groep van vier landen gaan de twee hoogst-geklasseerde over naar het eindtoernooi in Spanje.

De stand is:

China	6	3	1	2	7	9-4
Koeweit	4	3	0	1	6	4-4
Nw-Zeeland	4	1	2	1	4	4-4
Sa-Arabie	4	0	1	3	1	4-9

Voor deze groep moeten nog worden gespeeld: Maandag 7 december: Koeweit-Saoedi-Arabie, maandag 14 december: Koeweit-Nieuw-Zeeland, zaterdag 19 december: Saoedi-Arabie-Nieuw-Zeeland.

Nieuw-Zeeland en Saoedi Arabie spelen gelijk

AUCKLAND — Nieuw-Zeeland en Saoedie-Arabie hebben gelijk gespeeld 2-2, in een wedstrijd van de Aziatische zone voor het toernooi om het wereldkampioenschap.

Stand:

China	5	3	1	1	7	9-3
Koeweit	3	2	0	1	4	3-4
N-Zeeland	4	1	2	1	4	4-4
Sa-Arabie	4	0	1	3	1	4-9

Ivan Lendl winnaar Grand Prix-tennis toernooien

PARIJS – De Tjechoslowaak Ivan Lendl is, ruim voor het einde van het tennisseizoen, winnaar geworden van het Grand Prix-gebeuren. Na zes achtereenvolgende toernooi-overwinningen voert Lendl de Grand Prix-ranglijst aan met 2413 punten. Hij is niet meer in te halen door Wimbledon-winnaar John McEnroe, die met 2095 punten de tweede plaats bezet.

Het gaat trouwens helemaal goed met het Tsjechoslowaakse talent. Op de ATP-computer-ranglijkst ging hij Björn Borg voorbij. Hij hoeft nu nog slechts de Amerikanen John McEnroe (eerste) en Jimmy Connors (tweede) voor zich te dulden.

De overwinning leverde naast de „eer" een bedrag op van 300.000 dollar (750.000 gulden) als bonus.

De stand op de Grand Prix-ranglijst is na 86 toernooien: 1) Ivan Lendl (Tsj.) 2413 punten (20 toernooien); 2) John McEnroe (Vst.) 2095 (14); 3) Jimmy Connors (Vst.) 1717 (15); 4) Jose-Luis Clerc (Arg.) 1514 (14); 5) Guillermo Vilas (Arg.) 1438 (26); 6) Björn Borg (Zwe.) 1159 (9); 7) Eliot Teltscher (Vst) 1070 (17); 8) Roscoe Tanner (Vst.) 1069 (18); 9) Vitas Gerulaitis (Vst.) 1050 (16); 10) Vannick Noah (Fra.) 958 (19); 11) Gene Mayer (Vst.) 954 (13); 12) Brian Gottfried (vst.) 788 (22).

Remitido

Maestronan

P.B.O. KOMO PARTI di selebrashon di su Promé Lustro, a programá pa duna prensa un lès riba tereno di futbòl. Otro biaha e maestro nan a duna prueba ku nan ta digno di nan nòmber. Tur hende presente, ku dos dede di sintí, por a mira ta ken tabata e maestronan i ken e pupilonan.

Prensa a skucha i wak atento, siña nan lès bon i e resultado tabata satisfactorio, pa e promé rapòrt. Ku nan a bira loko di kabes, borota yen ko'i kens na radio i na korant, ta komprendibel. Pero no lubidá si, ku no tabatin kompetensiá duru pa parti di e maestronan, ni esey no tabata nos meta tampoko. Pesey nos no kier usa e palabra revancha mes!! Evaluando, nos kier apuntá ku en bista di e resultado satisfactorio ku prensa a kosechá, nos a disidi ku prensa ta kla pa èksamen awor. Dia nan ta kla pa pasa èksamen, nan por aserka nos na e siguiente adrès: P.B.O., Frederikstraat 85, Tel.. 23335. Atentamente,

G. ROSA
(Presidente di Komishon di èksamen PBO)

Nota di redakshon: En berdat, tur hende por a mira ken tabata e maestronan riba tereno, esta e maestronan di skol di PBO. E maestronan di futbòl mes a mustra ku e resultado di e wega di diasabra ta ken nan tá. E skor di tres-unu te prueba palpabel di esei.

Un remarke só a sobra. No ta berdat ku PBO no a kompeti duru den e wega di futbol. Esei a keda demostrá ora ku despues di half-time nan a hinka nan hungado mas "pisá", Valerian, mes den wega. Esei a trapa riba tenchi pia di hungado di prensa, kendenan te awe ta sintié. By the way, Rosa ta e portero perdedó.

Franse selectie tegen Cyprus

PARIJS — De coach van het Franse elftal Michel Hidalgo, heeft de ploeg die Nederland in Parijs versloeg, ook weer opgeroepen voor de wedstrijd van zaterdag teden Cyprus. Van de dertien man, die in het veld kwamen, ontbreekt echter, wegens een blessure Michel Platini.

De selectie van Hidalgo bestaat uit: Castaneda (St Etienne) en Baratelli (Paris SG); Bossis (Nantes), Janvion (St Etienne), Tresor (Bordeaux), Lopez (St Etienne) en Bracci (Bordeaux); Genghini (Sochaux), Giresse (Bordeaux), Tigana (Bordeaux) en Larios (St Etienne); Lacome (Bordeaux), Rocheteau (Paris SG), Six (Stuttgart), Zimako (Sochaux) en Bellone (Monaco).

Gerulaitis winnaar van Johannesburg

JOHANNESBURG — Vitas Gerulaitis is winnaar geworden van het met 175.000 dollar gedoteerde tennistoernooi in Johannesburg. In de finale versloeg hij zijn landgenoot Jeff Borowiak met 6-4, 7-6 (7-5) en 6-1.

De finale in het damesenkel gaat tussen Kathy Horvath en Kathy Rinaldi. De laatste versloeg in de tweede halve finale de Zuidafrikaanse Sue Rollinson met 6-3, 2-6, 6-4.

Rangers wint Schotse league beker

GLASGOW — Dundee United heeft zaterdag de Schotse Leaguecup aan Glasgow Rangers moeten afstaan. De veruit sterkste ploeg bleef met een score van 1-2 met lege handen achter in het immense Hampdenpark.

Dundee United liet echter de mogelijkheden om in de eerste vijf kwartier een beslissende voorsprong te nemen ongebruikt. Het bleef bij een treffer van Ralph Milne, enkele minuten na rust. Tegen het eind van het duel kwam Rangers enigszins in de wedstrijd en in de 74e minuut maakte Davie Cooper gelijk uit een vrije schop. Een minuut voor de verlenging een feit werd, besliste invaller Ian Redford het duel. Hij 'vond' op dertig meter van het doel de bal, zag dat Dundee's doelman McFarlane te ver naar voren stond en boog de bal schitterend over hem heen: 2-1 voor Rangers.

De uitslagen : Aberdeen-Airdrieonians 0-0; FC Dundee-Morton 4-1; Hibernian-St Mirren 0-0; Partick Thistle-Celtic 0-2.

De stand is na veertien wedstrijden: 1.Celtic 23 punten; 2.Aberdeen 18; 3.Dundee United 16 25-12 (doelgemiddelde); 4.St Mirren 16 21-17 (doelgem.); 5.Rangers 15; 6.Hibernian 12; 7.Morton 11; 8.Airdrieonians 10; 9.FC Dundee 9; 10.Patrick Thistle 8.

Bjorn Borg geblesseerd

MONACO — Bjorn Borg zal zijn voorgenomen rustperiode tot april 1982 nodig hebben. De Zweedse tennisvedette heeft afgezegd voor de ontmoeting tussen Europa en Amerika, die vandaag in Barcelona is begonnen, wegens een spierblessure in de schouder. De clubarts van de Franse voetbalclub Nice heeft de diagnose gesteld. Het evenement in Barcelona zou het laatste optreden van Borg zijn, voordat zijn rustperiode van vier maanden begint.

Horvath winnares in Johannesburg

JOHANNESBURG — De Amerikaanse Kathy Horvath heeft gisteren in de finale van het internationale tennistoernooi te Johannesburg haar landgenote Kathy Rinaldi verslagen met 7-6 en 6-4.

De eindstrijd was zondag uitgesteld vanwege zware regenval. De veertienjarige Rinaldi dwong haar twee jaar oudere landgenote tot een uiterste krachtsinspanning in de eerste set. Horvath won die door de tiebreak met 7-4 te beslissen. De winnares streek 12.000 gulden op.

Damesenkelspel: Kathy Horvath (VS)-Kathy Rinaldi (VS) 7-6, 6-4. Damesdubbelspel: Bev Mould/Rene Uys (ZAf)-Ilana Kloss/Yvonne Vermaak (ZAf) 6-4, 1-6, 6-3.Herendubbelspel: Joh Yuill/Terry Moor (ZAf/VS)-Frits Buehning/Russell Simspon (VS/NwZ) 6-3, 5-7. 6-4. 6-7 en 12-10.

Frans voetbal

PARIJS — In de Franse eerste divisie heeft Saint Etienne zaterdagavond met 0-1 verloren bij Monaco. De uitslagen van de Franse wedstrijden zijn: Monaco-Saint Etienne 1-0; Lille-Auxerre 1-1; Bastia-Nantes 1-0; Tours-Brest 5-0; Laval-Paris St Germain 0-3; Strasbourg-Lens 2-1; Metz-Sochaux 1-1; Bordeaux-Nice 1-0; Montpellier-Nancy 3-0 en Lyon-Valenciennes 3-0.

De stand bovenaan de ranglijst is na twintig wedstrijden: 1.St Etienne 20-29; 2.Monaco 20-28; 3.Sochaux 20-27; 4.Bordeaux 20-27; 5.Paris SG 20-23; 6.Lav.al 20-22 en 7.Brest 20-22.

Italiaans voetbal

ROME — Na de tiende speeldag in de hoogste afdeling van de Italiaanse voetbalcompetitie heeft Juventus nog steeds de leiding, al kwam de ploeg niet verder dan 1-1 thuis tegen Fiorentina. Van de achtervolgers kwam alleen Internazionale tot winst: 4-0 tegen Como. AS Roma en AC Milan hielden elkaar in evenwicht: 1-1.

De uitslagen zijn: Avellino-Cesena 2-0; Bologna-Napoli 2-2; Cagliari-Torino 1-0; Genua-Ascoli 0-0; Internazionale-Como 4-0; Juventus-Fiorentina 0-0; AS Roma-AC Milan 1-1 en Udinese-Catanzaro 2-1.

De stand aan de kop is: 1.Juventus 15 punten (16-5); 2.Internazionale 15 (14-6); 3.AS Roma 14 (15-9) en 4.Fiorentina 13 (10-7).

WIELRENNEN—GENEVE — De internationale wielerfederatie heeft de wedstrijd achter Dernies rond het IJsselmeer toch op de kalender gezet voor 1982. De wedstrijd over ongeveer 300 kilometer vindt plaats op 29 mei.

[...]maakte uitgaven niet volledig gestaafd

[I]CT verliespost van 2 [m]iljoen voor overheden

[WIL]LEMSTAD — De oprich[ting van] ICT is een flinke ver[liespost ge]bleken voor de over[heden die] ongeveer twee mil[joen gulden] [illegible] gestopt. Dat blijkt [uit het] rapport van de Algemene [Reken]kamer over 1979 en 1980. [illegible] missen hier en daar [illegible] bewijslasten voor be[paalde] uitgaven die zijn gedaan [ten b]ehoeve van deze overheids-[...]

[Op] 7 september 1976 werd de [Inter]national Caribbean Tourist [(I]CT) opgericht met het doel [om] het Europese toerisme [naar] de Antillen te helpen be-vorderen. Daarvoor werd een promotie-campagne gevoerd in Europa, in het bijzonder in West-Duitsland. Door internationale luchtvaartverwikkelingen werden de georganiseerde chartervluchten al vrij snel na aanvang stopgezet. In die beginfase werd een verlies genoteerd van 955.487 gulden voor de periode september 1976 tot en met 31 december 1977. De controlerende accountant liet evenwel weten zich geen oordeel te kunnen vormen van de getrouwheid van de jaarrekening over 1976/77 als geheel. Verder kon voor een aantal kosten tot een bedrag van ongeveer 314.000 gulden geen rekenschap worden afgelegd.

RENTELOOS

Het Land stopte eerst twee ton in ICT voor het aandelenpakket en een renteloos voorschot in de kosten voor drukwerk van 95.000 gulden. Het eilandgebied Curaçao stak eerst 90.500 gulden in ICT als bijdrage op voorwaarde van een afrekening en een accountantsrapport om vervolgens nog eens een renteloos voorschot te verstrekken van 253.000 gulden terug te betalen ingaande 1 december 1977. Tot op heden is er niets terugbetaald. Totaal ontving ICT van de twee overheden 638.900 gulden. Overigens heeft het BC pas in januari vorig jaar de voorwaarden bepaald die verbonden waren aan de financiële bijdragen van Curaçao.

In een laat stadium werden ook de richtlijnen vastgesteld voor ICT en werd een financieringsplan opgesteld, waarna de Staten benaderd zouden worden om uitbreiding van het aandelenkapitaal te bewerkstelligen opdat alle schulden konden worden afgelost. Achteraf blijkt er niets meer gevraagd te zijn aan de Staten.

Volgens het accountantsrapport is over 1978 door ICT een verlies geleden van [illegible] 34[illegible] gulden. Opnieuw kon de accountant niet [illegible] flag geven aan de jaarrekening en voor kosten tot een totaal van 62.000 gulden konden geen rekeningen worden overgelegd.

Hoewel er daarna nog twee claims [illegible] ICT uit Duitsland van [illegible] D-mark en 748.000 dollar, kon niets meer worden uitgekeerd omdat de financiële situatie [van] de NV dat niet toeliet. Ondertussen liepen de kosten van de NV wel door, zoals huur van kantoor, salaris directie, rente bankschuld. Logischerwijs zou dan snel een beslissing genomen moeten worden over de voortgang van de firma. Desalniettemin werd tot 5 september 1980 gewacht toen een aandeelhoudersvergadering besloot tot liquidatie per 30 september [illegible] van ICT nv. Voor de Rekenkamer was het [illegible] [illegible] gewees[t] [illegible] port van [de] Landsecon[omische] dienst was nog niet binnen [illegible] wordt er volledigheidshalve aan toegevoegd dat in de totale kosten-raming niet zijn opgenomen de kosten die het Kabinet van de Gevolmachtigde minister in Den Haag zich heeft getroost als hulp bij de promotie.

OPLEVING

[illegible] gegevens blijkt dat het [illegible] uit Europa naar de [Antillen] wisselvallig is. Van 1975 tot en met 1977 trad er een lichte daling op van om en nabij de 25 procent. In 1978 was er dan wel een incidentele lichte stijging [illegible] eiland tot 50 procent. Het jaar 1979 was echter weer onder het niveau van 1975. Een uitzondering vormt wel weer Aruba, waar eerst tot 1976 een lichte daling was waar te nemen, maar daarna was er een flinke opleving. Aruba is dus wel duidelijk in de belangstelling van Europa komen te staan. De verbeterde activiteiten op toeristisch gebied verband houdend met bezoekers uit Europa wordt voor een deel toegeschreven aan ICT. „Dat dit ook werkelijk zo was, betwijfelt de Kamer echter, wegens de in het algemeen opgetreden sterke toename van de aantallen bezoekers van de Nederlandse Antillen", stelt de Rekenkamer. „De feitelijke aanpak van de statutaire taak door ICT is dus helaas weinig effectief gebleken. Daarbij spelen echter de omstandigheden waaronder de ICT kon optreden een belangrijke rol. Hiermee is wel een investering van circa 2 miljoen gulden gemoeid geweest."

[...] optimistisch [over] ATM-gesprek

[WIL]LEMSTAD — De CFW [illegible] [...]mens om tesamen met [de] [...]-directie een gesprek te [voeren] met de centrale regering [over] ATM. Dat vertelde [...]adviseur Ong-A-Kwie aan [Am]igoe. Hij was optimis[tisch ge]stemd over het verloop [van de] besprekingen en vertelde [dat het] conflict bij TeleCuraçao [voor] een groot deel toe te [schrijven] was aan gebrek aan [commu]nicatie over een [reorga]nisatieplan.

[Dit] plan noemde hij desge[vraagd] realistisch maar [e]r moest toch wel vooraf [over] gedachten worden [gewisse]ld met de bond en het [person]eel, meende de [zegsm]an. Zoals bekend heeft [ATM] een verzoek ingediend [voor] het ontslag van 14 [werkne]mers. Hun non-aktiviteit [werd in]getrokken nadat een [protoc]ol was ondertekend [door] de partijen dat een einde [maakte] aan de staking bij [TeleCu]raçao twee weken terug.

[She]ll weert [pen]sioen[ger]echtigden

[WIL]LEMSTAD — De CFW [heeft] voor morgenmiddag een [illegible] [...] boven de 62 [jaar] [...]r aannemers werken op [het] Shell-terrein. Enige tijd [geleden] heeft de Shell de [aanne]mers laten weten geen [...]nente passen meer te [zullen] verstrekken aan [werkne]mers boven de 62 jaar [op he]t Shell terrein moeten [...] omdat bij de Shell zelf [werkne]mers al op 60-jarige [leeftijd me]t pensioen gaan. [illegible] daarvan zouden [illegible] aannemers ontslag [illegible] aangezocht voor [werkn]emers die de leeftijd van [60 jaa]r reeds hebben bereikt. [...]adviseur Ewald Ong-A-[Kwie ve]rtelde [illegible] [illegible] [...] mogelijk is.

[CF]W wil de kwestie beter [bestud]eren alvorens een [beslis]sing wordt genomen, [illegible] uit het gesprek met de [...]viseur omdat de bond [er] voorstander van is dat [werkn]emers op een bepaalde [leeftijd] met pensioen moet[en] [...] gaan. De Shell-[werk]nemers die reeds op 60 [-jarige] leeftijd pensioen[gerech]tigd zijn, ontvangen [illegible] pensioen, maar de meeste [...] hebben nog geen [pensio]enfonds.

[illegible] de Paula van de Shell [verte]lde dat de aannemers [illegible] op het Shell-terrein [illegible] moeten worden [illegible] [...] het verleden was aange[...] door de Shell. Om een [overga]ngsregeling mogelijk te [maken] zullen de betrokkenen [een] tijdelijke pas ontvangen [tot] begin volgend jaar.

Ingezonden

Maatregelen

HOEVEEL TIJD zijn de vakbondsleiders nu al niet bezig een groep te formeren om te komen tot vaste richtlijnen voor onze economie. Wij hebben dit kunnen lezen in de kranten; geen samenwerking en dat is voor Curaçao toch een noodzaak. Laten wij kijken naar de staking bij de Amstelfabriek; het was geen staking zegt deze vakbondsleider, maar een langzaam-aan-actie. Deze actie liet zien wat men bedoelde met langzaam-aan, geen 10% minder productie, het was 90 procent. Na weken lang dit te hebben moeten meemaken, moest het gerecht het bevel geven de arbeid te hervatten. Deze vakbond heeft laten zien, dat alleen hun eigen belang de opzet is. Door deze stakingswijze krijgt de economie van ons eiland een geduchte klap.

Zaterdag hebben alle dagbladen de uitslag vermeld van een andere krachtmeting bij de firma Spritzer & Fuhrmann. Ook hier moest de rechter de weg aangeven die bewandeld moest worden: gezamenlijk een referendum houden, zodat het personeel zou bepalen, welke vakbond door de meesten gewenst werd. Wij allen weten deze strijd van het personeel van Spritzer & Fuhrman, niemand beter als eigen personeel van een bedrijf weet wat er niet of wel gevraagd kan worden. De uitslag was overtuigend, meer stemmen verkreeg de nieuwe eigen vakbond. Deze overwinning is niet gemakkelijk geweest. De vakbond CFW die steeds dit referendum trachtte te voorkomen, wist hoe zwak zij stond. Het staat openlijk in de kranten van zaterdag, dat er door de CFW korrupte handelingen zijn gepleegd en dat — het is haast niet te geloven — dat de directie van Spritzer & Furman samen spant om de nieuwe bond uit te schakelen.

Wij moeten zulke berichten niet voor zoete koek laten voorbij gaan. De Landsbemiddelaar mr Elco Karel heeft een lange tijd deze tweestrijd van dichtbij meegemaakt. Het is nu de juiste tijd, om een onderzoek te laten doen, nu alles pas achter de rug is. De Curaçaose bevolking behoort te weten wat er zo al achter de schermen plaats vindt. Deze krantenberichten moeten een achtergrond hebben. Wij moeten [illegible] onze economie, wij moeten korrupte praktijken door wie ook gepleegd, straffen wie het ook mogen zijn. Curaçao is niet gebaat met halve maatregelen. Die tijd is voorbij. De gehele bevolking wordt steeds gevraagd beter aan te pakken in het algemeen belang, dan is het nu zeker op zijn plaats, dat het gerecht of het politie-apparaat, deze vermelde korruptie onderzoekt.

M. V. WILPEN

Ingezonden

Nederlands taak

DE HUIDIGE staatkundige struktuur, gebaseerd op het Statuut, de Staatsregeling en de Eilandenregeling is op initiatief van Nederland in het leven geroepen om zodoende autonomie aan de Nederlandse Antillen en Suriname te verlenen. Op deze manier wilde Nederland de band met deze ex-koloniale gebieden handhaven en tevens voorkomen dat het daarna nog steeds als een kolonisérend land betiteld zou worden. Indien de Nederlandse Antillen de huidige staatsrechtelijke struktuur [illegible] meer ongewijzigd zouden overnemen zou dit betekenen dat deze struktuur in de praktijk haar nut heeft bewezen. Mijn inziens heeft de huidige konstellatie in de praktijk haar bruikbaarheid bewezen: de eilandgebieden hebben op konstruktieve wijze met elkaar samengewerkt op [illegible]. Door de weg van de minste weerstand te kiezen, namelijk door geen uiterste moeite te doen om de desintegratie van de Nederlandse Antillen te voorkomen, laat Nederland zien dat dit systeem zijn doel niet heeft bereikt en daardoor van weinig waarde is, [illegible] ook zijn dat Nederland [illegible] dat het welzijn van de bevolking van onze eilanden na de onafhankelijkheid Nederland haar niet of weinig interesseert. Wat Nederland echter niet moet vergeten is dat als onze eilanden na de onafhankelijkheid met ernstige problemen zullen komen te zitten en deze problemen voorkomen hadden kunnen worden indien Nederland de weg van de minste weerstand niet had bewandeld, dat Nederland dan in dat geval verantwoordelijk is voor deze problemen.

De [illegible] van de Nederlandse [illegible] hebben nu de [illegible] - de grote [illegible] meer ervaring, [illegible] know-how, [illegible] ooit teveren, vooral [illegible] de eenheid van de Nederlandse Antillen bedreigd wordt door het streven naar een aparte status door Aruba. In dit verband dient opgemerkt te worden dat Nederland verantwoordelijk is voor het ontstaan van dit streven in de koloniale tijd. Door niet tijdig genoeg autonomie aan de Nederlandse Antillen en zelfstandigheid aan de eilandgebieden te verlenen hebben de politieke leiders van Aruba het koloniale systeem als een zeer knellende band ervaren, die de ontwikkeling van Aruba ongunstig beïnvloedde. Niet het moederland, maar het eiland Curacao waar de zetel van het koloniale bestuur was gevestigd, werd - vreemd genoeg - verantwoordelijk gesteld voor deze situatie. Moet een verklaring voor deze handelwijze gezocht worden in het feit dat een politiek gebaseerd op een afzetten tegen het eiland Curacao het Arubaanse kiezersvolk beter aansprak en meer politieke winst opleverde? Hoe het ook zij, deze politiek heeft inderdaad in het begin veel vruchten afgeworpen. Met de totstandkoming van de huidige konstellatie in 1954, gebaseerd op het Statuut, de Staatsregeling en de Eilandenregeling, verstomde de beschuldiging aan het adres van het eiland Curacao. In de loop van de jaren zeventig deed de MEP de beschuldiging aan het adres van het eiland Curacao herleven.

Weer bleek het dat een politiek gebaseerd op voornoemde beschuldiging grote politieke winst oplevert. Nederland zal zich moeten uitspreken ten aanzien van voornoemde beschuldiging. Nederland zal moeten laten weten of het vindt dat deze beschuldiging op waarheid berust of niet. Berust voornoemde bewering niet op waarheid dan zal Nederland het beginsel van het zelfbeschikkingsrecht van de eilanden dat op voornoemde beschuldiging is gebaseerd niet kunnen accepteren. Nederland kan niet akkoord gaan met dit beginsel dat vroeg of laat tot gevolg kan hebben gedeeltelijke of algehele desintegratie van de Nederlandse Antillen. Het is ondenkbaar dat Nederland dit beginsel zal accepteren dat lijnrecht ingaat tegen het doel dat Nederland en de eilanden van de Nederlandse Antillen met de totstandkoming van de huidige rechtsorde hebben willen bereiken, namelijk in samenwerking met elkaar een hechte eenheid en een betere toekomst opbouwen. Mocht voornoemde beschuldiging op waarheid berusten dan dienen Nederland en de Nederlandse Antillen naar alternatieven te zoeken om overheersing door het eiland Curacao onmogelijk te maken, zodat het beginsel van het zelfbeschikkingsrecht geëlimineerd kan worden en dientengevolge desintegratie van de Nederlandse Antillen niet meer mogelijk is. Als Nederland akkoord gaat of reeds akkoord is gegaan met het beginsel van het zelfbeschikkingsrecht om zich geen kopzorgen op de hals te halen vanwege konfrontatie met Aruba en/of de overige eilanden en om verder het moment van het onafhankelijk worden van de Nederlandse Antillen niet naar een later tijdstip in de toekomst te moeten verschuiven vanwege het veilig willen stellen van de Antilliaanse eenheid door voornoemde konfrontatie, is Nederlands handelwijze niet moreel verantwoord. Het is moreel niet verantwoord van Nederland de Nederlandse Antillen het laatste traject naar hun onafhankelijkheid (de overgangsfase) te [illegible] aanvangen [illegible] zelfbeschikkingsrecht aan boord, die (kort) voor of na het moment van het onafhankelijk worden [illegible] het gevolg dat de Nederlandse Antillen uit elkaar kunnen spatten. Tussen haakjes, het huidige kabinet - de strijd om de Antilliaanse eenheid te handhaven moe, ofschoon ik weinig van deze strijd heb gemerkt - heeft voorgesteld deze tijdbom tot ontploffing te brengen. Als Nederland vindt - ik vind dat Nederland dat moet vinden - dat het volk van de Nederlandse Antillen [illegible] een staatsrechtelijke eenheid, dwz een hechte en duurzame eenheid, zal Nederland zich moeten keren tegen het beginsel van het zelfbeschikkingsrecht en het voorstel van het huidige kabinet. Voordat de overgangsfase aanvangt moet bekend zijn hoe de Nederlandse Antillen de onafhankelijkheid zullen ingaan, als een verenigd of als een versplinterd Antillen.

Gedurende de overgangsfase zal er gewerkt moeten worden aan de samenwerkingsvorm die na de onafhankelijkheid van kracht zal worden. Er moet voldoende tijd worden uitgetrokken om de [illegible] samenwerkingsvorm [illegible] te bestuderen, volledige overeenstemming hierover te bereiken, eventueel in de praktijk uit te proberen, er ervaring mee op te doen en zonodig met behulp van Nederland bij te stellen. Op deze wijze kan voorkomen worden dat na de onafhankelijkheid de Nederlandse Antillen hetzelfde lot ondergaan als de federatie van de voormalige Britse eilanden. Voornoemde federatie is uit elkaar gevallen, omdat men elkaar niet had kunnen vinden op fundamentele punten. Voordat de overgangsfase aanvangt zal voor alles het volk van de Nederlandse Antillen zich moeten uitspreken over de toekomstige staatkundige struktuur van de Nederlandse Antillen: een verenigd of versplinterd Antillen, een staatsrechtelijke of volkenrechtelijke struktuur.

F.J.M. FRANS

Kas popular-orgaan wil meer reacties

WILLEMSTAD — Om ons doel te bereiken hebben we de medewerking van iedereen nodig. Daarom moet men niet vergeten eventuele opmerkingen in te sturen, ook kritiek en vragen. Zo laat het informatieblad van de stichting Kas Popular, Keda na altura zijn lezers weten. De daad wordt bij het woord gevoegd want op de eerste redactionele pagina is er ruimte gemaakt voor bemerkingen van een bewoner van een der volkswoningen. Om het duidelijk te maken dat men het meent stelt Keda na altura vast: denk er aan dat uw reacties onze leiddraad zijn.

In het derde nummer van Keda na altura komt Kas popular-directeur drs. Herman George aan het woord, die zijn mening geeft over de nieuwe richting bij ontwikkelingshulp. Een andere bijdrage aan dit nummer handelt over de vraag: airco of verse lucht in de (nieuw te bouwen) woning met tips over een zuinig gebruik van de airco-installatie.

Ook dit maal is Keda na altura een goed visitekaartje van Kas popular en lijkt de informatie welke er in staat de doorsnee bewoner van [illegible] te interesseren. De omslagfoto is ook van een goede kwaliteit.

ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS

tot 10 woorden
F. 5,50
Elk woord meer f. 0,25.
UITSLUITEND À CONTANT!



TE KOOP AANGEBODEN

ALGUN ARTIKULO nobo-nobo di-ya. Prijs rebaha, tel.: 81727.

ENKELE SPLINTERNIEUWE ... prijs, tel.: 81727.

1 ZW TV Philips+tafel, 20 inch, fl. 250,-, 1 juniorbed fl. 150,-, ... fl. 50,-, tel.: 55095.

CHEVROLET CONCOURS 1977, autom., power-steering, ... straat 11, tel.: 874408.

FORD TORINO Elite '75, ... weg 6.

RENAULT 12 STATIONWAGEN, bouwjaar 1977, in goede conditie, prijs fl. 3.500,-; en stereo ... merk Sony ... 19.30, ... weg 13.

AUTO OPEL Manta, tel.: 672504, 7-9 uur.

AUTO DODGE Aspen special edition, kleuren televisie 19 inch. Inlichtingen: tel.: 33652.

AMERIKAANSE ORGEL, merk Hammond, z.g.a.n., prijs n.o.t.k., tel.: 37966.

INBOEDEL, tel.: 678302.

PERSE SETTING ..., 10 weken oud. Adres: San Fuegoweg ...

SANYO RADIO/platenspeler met boxen, halfjaar oud fl. 250,-, ... 18 en 20 uur, tel.: 671569.

WEGENS VERTREK: Rotan porchset, stoel, broodrooster, fan Philips, portable (stroom, batt.), ... eettafel+6 stoelen, planten, tel.: 37618.

1 MAGIC CHEF stoof, z.g.a.n. voor fl. 400,-, 1 Singer naaimachine zonder kabinet, z.g.a.n. voor slechts NAfl. 250,-. Te bezichtigen: Sta. Catharina 7 na 16.00 uur.

DATSUN 120Y MET blikschade ...

BABYBED+COMMODE ... tel.: 81018 ...

... di jui, solo ...

BUICK CENTURY Landau, ... 1977 ...

FOOD ... 500,-, Bieskuevel 2, tel.: 38478.

... in goede staat ... tel.: 672769.

AUG. 1974 FORD Pinto, ... voor redelijke prijs, tel.: ...210, Van Goghstraat 73.

3 AIRCO'S 8.000, 12.000 BTU, ... 27A, tel.: 80681 na 7 uur.

... tel.: ...

eetkamer, keuken, kompleet overdekt met kasten, bar, overdekte voor-... porch, kompleet gemeubileerd + bestek incl. gas, fl. 750,- per maand, ... vooruitbetaling, voor serieuze gegadigden, tel.: 34366.

GEMEUBILEERD APPARTEMENT per medio december, fl. 500,- per maand, Suffisantweg 52 (achter Comwest).

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

BELONING VOOR wie Ned. verpleegkundig met ... 2 kinderen, zeer spoedig aan een huis kan helpen, tel.: 25200 tst. 349.

OPPASHUIS GEVR. voor twee (Ned.) studenten van nov. tot juni 1982, tel.: 53983.

OPPASHUIS GEZOCHT van 5 dec. tot ... januari, tel.: 671908.

OPPASHUIS GEZOCHT door Ned. j.m. i.v.m. overkomst v. verloofde en moeder, periode 14-01-'82 t/m 04-02-'82, bereid financiele tegemoetkoming, tel.: 673202.

ONDERWIJZERES ZOEKT oppashuis of weekend-huis voor de maanden dec. + jan. Aanbiedingen na 5 uur, tel.: 54175.

PERSONEEL AANGEBODEN CURACAO

DAME ZOEKT type-werk thuis, tel.: 614430.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

UN KAS di 3 kamber + apartement den cura. Informatión tel.: 23846/45168.

HOUSE: 3 BEDROOMS plus apartment in yard, call tel.: 23846/45168.

IJSKAST GROEN, slaapkamerset, speelgoed (Fisherprice) enz., schoenmakersmachine, ... reau + kast + stoel, lamp, massief eiken eetkamerset, Nissan Jeep '78, div. kasten, huishoudelijke ...

17 FOOT MOTORBOOT met ... gelijk, tel.: 21786 na 6 pm.

... San Nicolaas ...

TE KOOP GEVRAAGD ARUBA

SUNFISH MET trailer, Wilhelminastraat 2, tel.: 24271.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

UN APARTAMENTO mueblá cu airconditon, Paraguaystr. 5.

PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

UN MUCHA MUHER pa trabao di cas, bon salario. Inf. tel.: 23637 (oficina), cas: 21767.

HULP IN huishouding, 3 ochtenden per week, tel.: 22484.

HULP IN de huishouding voor twee middagen per week, tel.: 25268.

WORLD IN A NUTSHELL

WASHINGTON — US Se[illegible]ary of State Alexander Haig [illegible] the only hope of reaching a [illegible]opean nuclear arms limita[illegible] with the Soviet [illegible] in going ahead with [illegible] to modernise NATO'S [illegible] forces.

[illegible]SCOW — The Soviet [illegible]munist Party Politburo [illegible] in a statement on the [illegible]va nuclear missile talks [illegible] the west had shown no sign [illegible] a realistic settle-

[illegible]to Rico not con[illegible]lted for CBI

[illegible]JUAN (SNA) — The [illegible] of Puerto Rico, Mr [illegible] Romero, has criticised [illegible] government for not [illegible] his government on [illegible] Basin Initiative

[illegible]t from San Juan quo[illegible]vernnor Romero as [illegible] Washington that his [illegible] because of its econo[illegible] social policy could ma[illegible] contribution to the

[illegible] that it appeared to [illegible] the United States [illegible] represent their point [illegible] the CBI. But he said [illegible] important that they [illegible] consulted and be allo[illegible] participate.

[illegible] forthcoming debate in [illegible] Nations on the futu[illegible] island, he said it was a [illegible] feature which have very [illegible]eaning.

WASHINGTON — The United States and Israel signed a security cooperation pact calling for joint military manoeuvres but it appeared to fall short of Israel's goal of a major new security relationship with the Americans.

MEXICO CITY — Mexico yesterday granted political asylum to a former member of the El Salvador [illegible] Adolfo Arnoldo Majano, a foreign ministry spokesman said. He said colonel Majano made the request while on a visit here. No other details were given. Colonel Majano, [illegible] of the key authors of El Salvador's agrarian reform, was sacked from his job as a junta member earlier this year after accusing the government and sections of the army of lurching towards the right.

GENEVA — US and Soviet negotiators began talks on cutting back nuclear missiles today but said a total news blackout would be imposed to help achieve progress. 'We will not discuss publicly the issues on the negotiations table. I will not engage in a debate via the media', US chief delegate Paul Nitze said after the first 90-minute meeting. Mr Nitze said Soviet negotiator Yuli Kvitsinsky also agreed that 'details of the negotiations must be kept inside the negotiating rooms'.

WARSAW — The Polish government's chief negotiator with the Solidarity trade union said he saw little hope for the future. I would not like to be accused of pessimism but there are not major grounds for optimism', Mr. Mieczyslaw Rakowski said.

ALGIERS — French president Francois Mitterrand, visiting Algeria on a reconciliation mission after nearly 20 years of post-colonial bitterness, said the two countries could now heal the wounds of the past.

LISBON — Angola accused South Africa of sending a sabotage squad of white mercenaries to destroy its only oil refinery, which was damaged in a fire.

TEGUCIGALPA — The centrist Liberal Party claimed victory in the first general election on the Central American republic of Honduras since a military takeover almost a decade ago.

BRUSSELS — Efforts to form a new Belgian government collapsed yesterday after the French-language Social Christian Party (PSC) refused to join in a centre-right coalition proposed by flemish liberal leader Willy de Clercq. King Baudouin immediately withdrew the mandate he gave Mr De Clerq last week to try to form an administration to end Belgium's two-month-old political crisis.

DAMASCUS — The death toll in Syria's worst car bomb attack climbed to 90 today as more bodies were recovered from debris and several injured victims died in hospital, medical sources said. Funerals were held in Damascus for some of those killed in yesterday's giant blast which demolished three four-storey buildings and badly damaged about 10 others in the heart of the capital. The Syrian government blamed moslem fanatics for the carnage, which it said was part of a plot to undermine its hard-line stance on the Arab-Israeli conflict.

BEIRUT — A Lebanese newspaper said that Syria had asked Arab states to withdraw their ambassadors from European countries contributing units to the multinational Sinai peacekeeping force. The leftist paper As-Safir reported that Syrian foreign ministry Abdel-Halim Khaddam called for the measure at last week's meeting of Arab foreign ministers preceding the inconclusive summit conference at Fez.

HAVANA — Cuban president Fidel Castro has been re-elected a member of the Cuban national assembly, the official daily newspaper Granma said yesterday. Dr Castro was one of 499 members out of 803 nominees elected to the assembly last Saturday, each member was elected for a five-year term by one of Cuba's 169 minucipal assemblies. The Cuban leader represents Cuba's second largest city, Santiago, in the east of the island.

AUCKLAND, NEW ZEALAND — The Dutch yacht Flyer sailed into Auckland this morning to take line honours in the second leg of the whitbread round the world race in record time. The sloop crossed the finishing line shortly after 6 a.m., shaving 4-1/2 hours off the record for the Capetown-Auckland section set four years ago by Heath's Condor, skippered by Robin Knox-Johnston.

Flyer, skippered by Cornelis van Rietschoten swept down Rangitoto Channel leading to the harbour entrance with a 15 knot northerly behind her to take an easy victory. New Zealand yacht Ceramco, which had battled Flyer across the Southern India ocean, fell behind in the past few days and was about 80 miles behind Flyer in second place.

LA PAZ — The Bolivian government, under pressure from the US to curb alleged involvement by the ruling military in the cocaine trade, introduced a law yesterday laying down still penalties for drug traffickers. The law provides for prison terms of up to 15 years and maximum fines of 60.000 dollars and says public officials must face [illegible] drug cases. Because of [illegible] alleged military involvement in the country's [illegible] cocaine trade, relations between Bolivia and the United States have been frozen since the army overthrew president Lidia Gueiler last year.

Raddix (Grenada): Windban must make banana industry more efficient

ST. GEORGES (SNA) Grenada's minister of Agriculture Mr. Kenrick Raddix has called on the West Indian Banana Association (Windban) to take a scientific and technological look at the banana industry with a view of making it more efficient.

Mr. Raddix was at the time giving the feature address at a two day meeting of Windban. He also suggested that Windban take a look at the marketing relations with guest industries, the traditional purchaser of the region's bananas. Mr. Raddix said there was also need for the finding of alternative markets in order to expand the associations possibilities.

WARSAW — Polish communist leader general Wojciech Jaruzelski has stated publicly that he wants to limit the right to strike to avert what he called a process of decay that could mean a state of emergency being declared. The general referred to a need to put a barrier on anarchy and strikes for the good of Poland in a speech to the ruling party's Central Committee which was published for the first time last night. The committee meeting ended on saturday with the adoption of a resolution ordering communist deputies in parliament to equip the government with unspecified [illegible] powers.

GAWU presents petition to US embassy

GEORGETOWN (NOVOSTI/SNA) — The Guyana Agricultural and General Workers Union (GAWU) presented a petition to the United States embassy in Georgetown calling for an end to "Reagan agression in the Caribbean region" and "Hands off Cuba".

The petition was handed to the charge d'affaires of the United States embassy by Mr Ram Karran, president of the union and deputy leader of the opposition Peoples Progressive Party (PPP). The petition is the result of an executive committee meeting of the union.

The GAWU petition is a follow-up to demonstrations staged during the past weekend in Georgetown by the PPP, the Progressive Youth Organization and the Womens Progressive Organization, both arms of the PPP.

Call made for compulsory education in St Vincent

KINGSTOWN (SNA) — A call has been made for the introduction of compulsory education in St. Vincent.

Making the call Mrs Adrian Francis president of the St Vincent teachers association said that if the future of the country was to be assured such a system must be introduced. She said that the educational system must also prepare children to work for the future of the country. They must learn to have appreciation for work and recognise its dignity. They must also learn that whatever they have to do must be done properly, she told a graduating class of teachers.

Extra hotel space for OAS-meeting

CASTRIES (SNA) — The St Lucian government has had to seek extra hotel space for delegates who are due to attend nexth weeks' organisation of American States (OAS) general assembly meeting in the island.

Chairman of the organising committee of the conference Mr Earl Huntley said that during this week they had request for 75 additional persons and they have had to ask hotels to release rooms for the late requests.

In addition Mr Huntley said 500 chains were expected from Colombia over the week-end for the conference hall while translation equipment installations will also be completed this week-end by OAS experts who are assisting with the preparations.

Min Naarendorp to ECLA-meeting

PARAMARIBO (SNA) — Foreign Minister Dr Harvey Naarendorp left the country for Panama to attend the meeting of the Economic System of Latin America (SELA).

Dr Naarendorp will take over the leadership of the Suriname delegation, which is currently being headed by the Suriname ambassador to Venezuela, Dr Stuart Leeflang. From Panama Dr Naarendorp will be going to St Lucia to attend the general assembly of the Organisation of American States (OAS). The SELA meeting at official level started last week and will being attended by officials from member countries.

NEW DELHI — Afghan rebels have stepped up their attacks in Kabul over the past week, including rocketing the city's luxury Intercontinental Hotel, western diplomatic sources in New Delhi said today. The rocket blasts broke windows of houses near the hotel, but there were no details of damage or casualties at the hotel itself, the sources said. They said the [illegible] probably attacked [illegible] visiting delegation [illegible] Asian [illegible]

DAMASCUS — Rescuers worked through the early hours today searching for further victims of a car bomb which exploded in the heart of Damascus yesterday killing at least 64 people and wounding 135. Rescuers [illegible] the [illegible] mod[illegible] the [illegible] buildings and cranes [illegible] three [illegible] demolished in the blast.

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
[illegible] DOLLAR	1.50	1.52	1.54
[illegible] STERLING	3.435	3.49	3.55
[illegible]	73.21	73.97	74.[illegible]
[illegible]	40.91	[illegible].63	42.43
[illegible]	100.41	101.18	[illegible]
[illegible]	-.--	31.85	32.55
DUITSE MARK	80.25	80.97	81.77
SUR GLD	-.--	100.07	102.59
IT LIRE	1.19	1.49	1.55

KONKURSO BANDER'I KORSOU

Meta di e konkurso ta pa yega na un diseño pa un bandera pa Korsou.

E diseño mester responde na e siguiente eksigenshanan:

a/ Midi : 18 x 12 cm of 36 x 24 cm.
Proporshon : 3 : 2

b/ Por hasi uso di maksimal sinku kolo.

c/ Uso di formanan konkreto i otro simbolongn manera sirkulo, triangulo i strea ta liber.
Ta nesesario si pa stilisa e imagennan ariba menshona den un forma firme.

d/ No ta permiti pa hasi uso di teksto den e diseno

e/ Un splikashon korto i kla di nifikashon di e kolonan i tambe e simbolonan usa ta nesesario. Esaki ta ensera ku for di prinsipio mester tene kuenta ku nifikashon di e elementonan aki pa asina yega na un diseno balansa.

f/ E diseño no tin mag di ta identiko o demasiado páresido na esnan di otro Nashonnan of Organisashonnan.

g/ E diseño mester ta simpel i tambe fasil pa distingui na sierto distansha.
Esaki ta nifika ku kada kolo usa den e diseno mester ta klaramente visibel riba su mes.

h/ Hasi uso di kolonan fiho, manera:
kora, hel, blou, berde,
pus, oranje, maron, blanku i pretu.

i/ No ta permiti pa hasi uso di efekto di lus ni di sombra, mientras ku mester evita demasiado perspektiva den e diseño.

j/ Evita ku e diseño ta bira muchu druk dor di uso di demasiado kolo, forma i simbolo.

k/ Simbolonan di e diseño no tin mag di tin ningun klase di relashon, ni ku partidonan politiko ni ku organisashonnan religioso.

Reglanan relashona ku e konkurso.

1. Por partisipa na e konkurso:
a/ Tur esnan ku tin derecho di vota na Korsou i nan yunan ku edat di 10 ana o mas:
b/ Tur esnan biba pafo di Korsou ku nationalidat hulandes i nasi na Korsou, ku edat di 10 ana o mas.
2. Ningun persona no por partisipa bou di nomber di un otro.
3. Lo husga kada diseño anonimamente.
4. Kada persona por partisipa ku solamente un diseño. I mester duna un splikashon di e kolonan di su partisipashon.
5. Uso di material ta liber. Por pinta, plak, kose i borda.
6. Komishon "Bander'i Korsou" lo saka un total di 10 diseño ku ta bini na remarke pa e di delaster rondu.
Disenadonan di e 10 disenonan ariba menshona tin e obligashon di defende nan diseno dilanti di Komishon "Bander'i Korsou".
7. For di e 10 diseñonan ariba menshona Eilandsraad di Korsou finalmente lo skohe e diseño ganado.
8. Tur diseño mester ta den poder di Komishon "Bander'i Korsou" prome ku dia 1 di maart 1982.
9. E diseño mester ta dirigi na:
Komishon "Bander'i Korsou"
Sekshon di Kultura
Scharlooweg 29.

"KOMISHON BANDER'I KORSOU".

PRIJSVRAAG BANDER'I KORSOU

Doel: het ontwerpen van een vlag voor het Eilandgebied Curacao.

Eisen waaraan het ontwerp dient te voldoen.

a/ Afmetingen : 18 x 12 cm of 36 x 24 cm
Verhouding : 3 : 2

b/ Kleurenkombinatie van maximaal 5 kleuren.

c/ Het gebruik van konkrete vormen en andere symbolen zoals cirkels, driehoeken en sterren zijn vrij. Echter geen geschreven tekst.

d/ Een korte en duidelijke uitleg van de betekenis van de gekozen kleuren en symbolen dient te worden toegevoegd.
Derhalve dient van tevoren rekening te worden gehouden met de betekenis van de te gebruiken elementen.

e/ Het ontwerp mag niet identiek zijn aan of te grote gelijkenis vertonen met de vlag van andere Naties of Organisaties.

f/ Het ontwerp moet eenvoudig zijn en op een afstand goed te onderscheiden.
Derhalve dient de daarin voorkomende kleurenkombinatie duidelijk waarneembaar te zijn.

g/ Maak gebruik van vaste kleuren zoals: rood, geel, blauw, oranje, bruin, wit en zwart.

h/ Licht- en schaduweffekten zijn niet toegestaan, terwijl het gebruik van veel perspektief moet worden vermeden.

i/ Het ontwerp mag zowel wat betreft de kleur als de vormgeving niet te druk zijn.

j/ De symboliek van het ontwerp mag geen verwantschap vertonen met welke politieke partij of religieuze groepering dan ook.

Regels voor deelname.

1. Aan de prijsvraag kunnen deelnemen:
a/ Allen die op Curacao stemgerechtigd zijn en hun kinderen boven de 10 jaar.
b/ Alle in het buitenland verblijvende doch op Curacao geboren Nederlanders boven de 10 jaar.
2. Het is niet toegestaan in naam van een ander deel te nemen aan de prijsvraag.
3. Elk ingezonden ontwerp zal anoniem worden beoordeeld.
4. Slechts een ontwerp per deelnemer is toegestaan.
5. De keuze van het te gebruiken materiaal is vrij. Er mag getekend, geplakt, genaaid en geborduurd worden.
6. Uit de totale inzending zal de Kommissie "Bander'i Korsou" een tiental ontwerpen kiezen. De inzenders van deze ontwerpen dienen hun kreaties voor genoemde Kommissie mondeling toe te lichten.
7. De ontwerpen dienen voor 1 maart 1982 in het bezit te zijn van de Kommissie "Bander'i Korsou".
8. De ontwerpen dienen verzonden te worden naar:
Kommissie "Bander'i Korsou"
Sektie Kultuur
Scharlooweg 29.

KOMMISSIE "BANDER'I KORSOU"

Ta pa
GIRO KORSOU

un gran plaser di anunsia pronto apertura di su ofisina den Hulpkantor Rust kaminda tur transakshon giro por tuma lugá.

En relashon ku esaki Hulpkantor Rust lo ta será pa publiko riba diaranson dia 2 di desèmber 1981.

Despues di djaweson dia 2 di desèmber 1981 Giro Korsou lo ta ... tambe pa duna lo e ... di Giro ku lo ta ...

GIRO KORSOU

ENFASIS RIBA NOS PAPIAMENTU

"... DI PAPIAMENTU ..."

Dept. R.P.